

Bibliography

- Adamis, D. *et al.* 2003. 'A Brief Review of the History of Delirium as a Mental Disorder', *History of Psychiatry* 18.4: 459–69.
- Adamson, P., Hansberger, R. and Wilberding, J. (eds.) 2014. *Philosophical Themes in Galen. Bulletin of the Institute of Classical Studies Supplement* 114. London: Institute of Classical Studies.
- Agamben, G. 1995. 'Politicizzare la morte', in Agamben, G., *Homo Sacer: il potere sovrano e la nuda vita*. Turin: Einaudi, pp. 145–49.
- Ahonen, M. 2014. *Mental Disorders in Ancient Philosophy*. Cham: Springer.
2018. 'Making the Distinction: The Stoic View of Mental Illness', in Thumiger, C. and Singer, P. (eds.), pp. 341–64.
- Alexopoulos, L. 2023. 'Phrenitis in Gregory of Nyssa's "De Hominis Opificio"', *Journal of Early Christian Studies* 31.3: 143–70.
- Álvarez Millán, C. 2015. 'Disease in tenth-century Iran and Irak according to al-Rāzi's Casebook', *Subayl: International Journal for the History of the Exact and Natural Sciences in Islamic Civilisation* 14: 49–88.
- Ambrosio, C. and MacLehose, W. (eds.) 2018. *Imagining the Brain: Episodes in the History of Brain Research*. Progress in Brain Research 243. London and New York, Academic Press.
- American Psychiatric Association. 2013. *Diagnostic and statistical manual of mental disorders: DSM-5*. 5th ed. Washington DC: American Psychiatric Publishing.
- Armstrong, D. 1995. 'The rise of surveillance medicine', *Sociology of Health and Illness* 17.3: 393–404.
- Arnim, H. von (ed.) 1903–24. *Stoicorum veterum fragmenta*. Munich and Leipzig: K. G. Saur.
- Asper, M. 2015. 'Medical Acculturation? Early Greek Texts and the Question of Near Eastern Influence', in Holmes, B. and Fischer, K.-D. (eds.), *The Frontiers of Ancient Science: Essays in Honor of Heinrich von Staden*. Berlin and New York: De Gruyter, pp. 19–46.
- Bachour, N. 2017. 'Kitāb al-Mā': an Arabic Medical Dictionary of the Mid-fifth Islamic century', *Asia* 71.3: 771–810.
- Balles, I. 2002. 'Air. *barae*, gr. φρένες, gr. προπίδες und die Vertretung von idg. **ku-* im Griechischen', in Fritz, M. and Zeifelder, S. (eds.), *Novalis Indogermanica. Festschrift für Günter Neumann zum 80. Geburtstag*. Graz: Leykam, pp. 1–23.

- Barclay, K. and Reddan, B. (eds.) 2019. *The Feeling Heart in Medieval and Early Modern Europe: Meaning, Embodiment, and Making*. Studies in Medieval and Early Modern Culture 67. Berlin and New York: De Gruyter.
- Barker, W. T. 1849. 'Phrenitis', *The Medical Times: A Journal of Medical and Chemical Science, Literature, Criticism, and News* 19 (14 October 1848–30 June 1849): 38–39.
- Baron, C. and Hamlin, C. 2015. 'Malaria and the Decline of Ancient Greece: Revisiting the Jones Hypothesis in an Era of Interdisciplinarity'. *Minerva* 53.4: 327–58.
- Barry, S. C. 2016. *The Question of Syriac Influence upon early Arabic Translations of the Aphorisms of Hippocrates*. Diss. Manchester. <http://www.syriacstudies.com/wp-content/uploads/2018/10/Syriac-influence-upon-Arabic.pdf>.
- Bartoš, H. 2015. *Philosophy and Dietetics in the Hippocratic on Regimen: A Delicate Balance of Health*. Leiden: Brill.
2020. 'Heat, Pneuma, and Soul in the Medical Tradition', in Bartoš and King (eds.), pp. 21–31.
- Bartoš, H. and King, C. G. (eds.) 2020. *Heat, Pneuma, and Soul in Ancient Philosophy and Science*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Beard, M. 2014. *Laughter in Ancient Rome*. Oakland: University of California Press.
- Berrios, G. E. 1981. 'Delirium and confusion in the 19th century: a conceptual history', *British Journal of Psychiatry* 139: 439–49.
1982. 'Disorientation states and psychiatry', *Comprehensive Psychiatry* 23.5: 479–91.
1987. 'Historical Aspects of Psychoses: 19th Century Issues', *British Medical Bulletin* 43.3: 484–98.
1996. *The History of Mental Symptoms. Descriptive Psychopathology since the Nineteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 1999a. 'Classifications in Psychiatry: A Conceptual History', *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* 33.2: 145–60.
- 1999b. "Délire". Introduction', *History of Psychiatry* 10.40: 525–42.
- 1999c. 'Délire', in Diderot et d'Alembert, *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et de métiers*, vol. 4 (1754). Trans. G. E. Berrios. *History of Psychiatry* 10.40: 536–41.
2014. 'Febrile Anxiety', by Robert James (1745). With an introduction by G. E. Berrios, *History of Psychiatry* 25.1: 112–24.
- Berrios, G. E. and Jacyna, L. S. 1995. 'Delirium and Cognate States', in Berrios and Porter (eds.), pp. 3–33.
- Berrios, G. E. and Porter, R. (eds.) 1995. *A History of Clinical Psychiatry: The Origin and History of Psychiatric Disorders*. London: Athlone.
- Bhayro, S. 2013. 'The Reception of Galen's *Art of Medicine* in the Syriac *Book of Medicines*', in Zipster, B. (ed.), *Medical Books in the Byzantine World. EIKASMOS – Quaderni Bolognesi di Filologia Classica – Studi Online 2*. Bologna: Eikasmós Online II, pp. 123–44.

2015. 'Theory and Practice in the Syriac *Book of Medicines*: The Empirical Basis for the Persistence of Near Eastern Medical Lore', in Johnson, J. C. (ed.), *In the Wake of the Compendia: Infrastructural Contexts and the Licensing of Empiricism in Ancient and Medieval Mesopotamia*. Science, Technology, and Medicine in Ancient Cultures 3. Berlin and New York: De Gruyter, pp. 147–58.
2019. 'The Reception of Galen in the Syriac Tradition', in Bouras-Vallianatos and Zipster (eds.), pp. 163–78.
- Bhayro, S. and Rudolf, S. 2018. 'Budge's Syriac *Book of Medicines* after One Hundred Years: Problems and Prospects', in Panayotov, S. V. and Vacín, L. (eds.), *Mesopotamian Medicine and Magic: Studies in Honor of Markham J. Geller*. Ancient Magic and Divination 14. Leiden and Boston, Brill, pp. 116–30.
- Biesterfeldt, H. H. and Gutas, D. 1984. 'The Malady of Love', *Journal of the American Oriental Society* 104.1 (*Studies in Islam and the Ancient Near East Dedicated to Franz Rosenthal*): 21–55.
- Biotti, V. 2002. *È matto e tristo, pazzo e fastidioso. I saperi sulla follia: magistrati, medici e inquisitori a Firenze e negli stati italiani del '600*. Florence: Nicomp.
- Biraud, M. 1984. 'La conception psychologique à l'époque d'Homère: les "organs mentaux": étude lexicale de κῆρ, κραδίη, θυμός, φρένες', *Cratyle* 1: 27–49; 2: 1–27.
- Blaine, D. P. 1816². *The Outlines of the Veterinary Art; or, the Principles of Medicine, as applied to the Structure, Functions, and Economy of the Horse, and to a more scientific and successful manner of treating his various diseases: Comprehending, also, a concise View of those of Meat Cattle and Sheep. The whole illustrated by anatomical and other plates*. London: printed for T. Boosey; Longman, Hurst, Rees, Orme, & Brown; J. Mawman; and J Callow.
- Boissier de la Croix de Sauvages, F. 1731. *Nouvelles classes de maladies, qui dans un ordre semblable à celui des Botanistes, comprennent les genres & les espèces de toutes les maladies avec leurs signes & leurs indications*. Avignon: d'Avanville.
- Bornemann, A. 1988. *Das Krankheitsbild der Phrenitis in der Medizin des arabischen Mittelalters unter besonderer Berücksichtigung von Ibn Sīnā (980–1037)*. Diss. Med. Bonn.
- Bos, G. 2002. 'The Reception of Galen in Maimonides' *Medical Aphorism*', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* Supplement 77: *The Unknown Galen*, pp. 139–52.
- (ed.) 2004a. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 1–5*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. Provo: Brigham Young University Press.
- 2004b. 'Translator's Introduction', in Bos 2004a, pp. xix–xxxii.
2007. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 6–9*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.

2011. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 10–15*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
2016. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 16–21*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
2017. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 22–25*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
- Bos, G. *et al.* (eds.) 2020. *Marwān ibn Janāh: On the nomenclature of medicinal drugs (Kitāb al-Talkhīṣ). Edition, translation, and commentary, with Special Reference to the Ibero-Romance Terminology*. Islamic History and Civilization 170. Leiden and Boston: Brill.
- Boudon-Millot, V. 2018. ‘Galen’s Hippocrates’, in Pormann (ed.), pp. 292–314.
- Bouras-Vallianatos, P. 2019. ‘Galen in Late Antique Medical Handbooks’, in Bouras-Vallianatos and Zipster (eds.), pp. 38–61.
- Bouras-Vallianatos, P. and Zipser, B. (eds.) 2019. *Brill’s Companion to the Reception of Galen*. Leiden and Boston: Brill.
- Brann, N. L. 2002. *The Debate over the Origin of Genius During the Italian Renaissance. The Theories of Supernatural Frenzy and Natural Melancholy in Accord and in Conflict on the Threshold of the Scientific Revolution*. Leiden and Boston: Brill.
- Briand, M. 1993. ‘L’“Esprit Blanc” de Pélias. Remarques sur Pindare, *Pythique IV*, v. 109’, *Métis. Revue d’anthropologie du monde grec ancien* 8.1–2: 103–28.
- Brockelmann, C. 1914. ‘E. A. W. Budge, Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics, or “The Book of Medicines” (London, 1913)’, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 68: 185–203.
- Broder, J. 2011. *Diagnostic Imaging for the Emergency Physician*. Philadelphia: W. B. Saunders.
- Brodie, J. F. and Redfield, M. (eds.) 2002. *High Anxieties: Cultural Studies in Addiction*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Budge, W. E. A. (ed.) 1913/2009. *Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics, or “The Book of Medicines”*. London: Oxford University Press.
- Butler, S. M. 2007. ‘A Case of Indifference?: Child Murder in Later Medieval England’, *Journal of Women’s History* 19.4: 59–82.
2010. ‘Representing the Middle Ages: The Insanity Defense in Medieval England’, in Turner, W. J. and Vandeventer Pearman, T. (eds.), *The Treatment of Disabled Persons in Medieval Europe: Examining Disability in the Historical, Legal, Literary, Medical, and Religious Discourses*. Lewiston: Edwin Mellen, pp. 117–33.
- Byl, S. and Szafran, W. 1996. ‘La Phrenitis dans le *Corpus hippocraticum*. Étude philologique et médicale’, *Vesalius* 2.2: 98–105.
- Bynum, B. 2000. ‘Phrenitis: What’s in a Name?’, *The Lancet* 356: 1936.
- Bynum, W. F. 1994. ‘Nosology’, in *Companion Encyclopedia of the History of Medicine*. London and New York: Routledge, p. 1936.

2006. 'The Rise of Science in Medicine', in Bynum *et al.* (eds.), pp. 111–239.
- Bynum, W. F. *et al.* (eds.) 2006. *The Western Medical Tradition: 1800–2000*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Campbell, R. J. 1981. *Campbell's Psychiatric Dictionary*. 5th ed. Oxford: Oxford University Press.
- Canguilhem, G. 1994. 'The History of the History of Sciences', in *A Vital Rationalist. Selected Writings from Georges Canguilhem*, trans. Arthur Goldhammer. Cambridge, MA: MIT Press, pp. 49–63 (originally published in part in *Études d'histoire et de philosophie des sciences*. Paris: Vrin, 1968).
- Cantor, D. and Ramsden, E. (eds.) 2014. *Stress, Shock, and Adaptation in the Twentieth Century. Rochester Studies in Medical History*. Rochester: University of Rochester Press.
- Capra, A. (forthcoming). 'Hipponax's Iambic Persona and the Protean Art of Begging', in Prodi, E. E. and Cazzato, V. (eds.), *Framing Hipponax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Carelli, G. 1858. *Igiene veterinaria ad uso dei veterinarii dei militari, e dei proprietari*. 2nd ed. Naples: Stabilimento tipografico Salita Magnocavallo.
- Carpentieri, N. 2017. 'On the Meaning of *Birsām* and *Sirsām*: A Survey of the Arabic Commentaries on the Hippocratic Aphorisms', *MIDÉO: Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales* 32: 81–92.
- Carpentieri, N. and Mimura, T. 2017. 'Arabic Commentaries on the Hippocratic Aphorisms, VI.11: A Medieval Medical Debate on Phrenitis', *ORIENTS* 45: 176–202.
- Carpentieri, N., Fidora, A. and Lampurlanés, I. 2018. 'Avicena y Gerardo de Cremona sobre la frenitis: una comparación entre *al-Qānūn fī ṭ-Ṭibb* y su traducción latina'. *Al-Qanṭara* 39: 293–320.
- Cattel, H. W. 1910. *Lippincott's New Medical Dictionary*. Philadelphia and London: J. B. Lippincott.
- Centanni, M. 1987. 'Nomi del male. "Phrenitis" e "epilepsia" nel Corpus Galenicum', *Museum Palatinum* 5.1: 47–79.
- Chandelier, J. 2018. 'Averroes on Medicine', in Adamson, P. and Di Giovanni, M. (eds.), *Interpreting Averroes: Critical Essays*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 158–76.
- Chantraine, P. 1933. *La formation des noms en grec ancien*. Paris: Honoré Champion.
- 1968–70. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque: histoire des mots*. Paris: Klincksieck.
- Cheyns, A. 1980. 'La notion de φρένες dans l'Iliade et l'Odyssée. I', *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain* 6.3/4: 121–202.
- Christie, J. R. R. 1998. 'The Paracelsian Body', in Grell (ed.), pp. 269–92.
- Claes, M. and Dupont, A. 2017. 'Augustine's Sermons and Disability', in Laes (ed.), pp. 328–41.
- Clarke, M. 1999. *Flesh and Spirit in the Songs of Homer: A Study of Words and Myths*. Oxford: Clarendon Press.

- Combellack, F. M. 1975. 'Agamemnon's Black Heart', *Grazer Beiträge: Zeitschrift für die klassische Altertumswissenschaft* 4: 81–87.
- Conrad, L. I. and Wujastyk, D. (eds.) 2000. *Contagion: Perspectives from Pre-Modern Societies*. Aldershot: Ashgate.
- Cook, H. J. 2006. 'Introduction', in Bynum *et al.* (eds.), pp. 1–6.
- Cooper, C. L. and Dewe, P. (eds.) 2004. *Stress: A Brief History*. *Blackwell Brief Histories of Psychology*. Malden: Blackwell.
- Cooper, G. M. 2019. 'Hunayn Ibn Ishāq and the Creation of an Arabic Galen', in Bouras-Vallianatos and Zipser (eds.), pp. 179–95.
- Corvisier, J.-N. 1985. *Santé et société en Grèce ancienne*. Paris: Economica.
- Coughlin, S. (forthcoming a). *Athenaeus of Attalia: The Complete Fragments with Translation and Commentary*. Leiden and Boston: Brill.
- (forthcoming b). 'Galen as a Reader and a Follower of Hippocrates', in Laskaris, J., Rosen, R. and Singer, P. N. (eds.).
- Coughlin, S. and Lewis, O. 2020. 'Pneuma and the Pneumatist School of Medicine', in Coughlin, S., Leith, D. and Lewis, O. (eds.), *The Concept of Pneuma after Aristotle*. Berlin: Edition Topoi, pp. 203–36.
- Craik, E. 2020. 'Malaria, Childbirth and the Cult of Artemis', in Totelin and Flemming (eds.), pp. 87–100.
- Cullen, W. 1785. *Synopsis Nosologiae Methodicae*. 4th ed. Edinburgh: Gulielmus Creech et J. Murray (translated into English as *Nosology: or, a systematic arrangement of diseases, by classes, orders, genera, and species; with the distinguishing character of each, and outlines of the systems of Sauvages, Linnaeus, Vogel, Sagar, and Macbride*. Edinburgh: C. Stewart 1880).
- d'Aumont, A. 1765. 'Phrénésie', in *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et de métiers* (tome 12: PARL-POL). Neufchâtel: Samuel Faulche, pp. 530–31.
- Debru, A. 1996. *Le corps respirant: la pensée physiologique chez Galien*. *Studies in ancient Medicine* 13. Leiden: Brill.
2005. 'Préface', in Garofalo, I. and Debru, A. (eds.), *Galien. Œuvres. Tome VII: Les Os pour les débutants – L'Anatomie des muscles*. Paris: Les Belles Lettres, pp. 87–96.
- Debru, C. 2010. 'Metafore del cervello', in Gagliasso and Frezza (eds.), pp. 241–47.
- De Gasparin, A. M. 1817. *Manuel d'art vétérinaire, à l'usage des Officiers de Cavalerie, des agriculteurs et des artistes vétérinaires*. Paris and Geneva: J. J. Paschoud.
- De Giorgi, P. 1999. *Tarantismo e rinascita: i riti musicali e coreutici della pizzica-pizzica e della tarantella*. Lecce: Argo.
- Delaini, P. 2018. 'Conoscenza medica dei meccanismi della percezione, del sogno e dei fenomeni dispercettivi nel mondo iranico di età tardoantica', in Canetti, L. and Piras, A. (eds.), *Esperienze e tecniche dell'estasi tra Oriente e Occidente*. *Quaderni di Studi e Materiali di Storia delle religioni* 21. Brescia: Morcelliana, pp. 72–98.
- Delgado, F. 2012. 'The Neurosciences in Averroes' "Principles of Medicine"', *Annals of Saudi Medicine* 32.3: 327–31.

- Demaitre, L. E. 1980. *Doctor Bernard de Gordon: Professor and Practitioner*. Pontifical Institute of Mediaeval Studies: Studies and Texts 51. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies.
2013. *Medieval Medicine: The Art of Healing, from Head to Toe*. Santa Barbara: Praeger.
- De Martino, E. 1961. *La terra del rimorso: contributo a una storia religiosa del Sud*. Milan: Il Saggiatore.
- De Renzi, S. (ed.) 1852–59. *Collectio Salernitana, ossia documenti inediti, e trattati di medicina appartenenti alla scuola medica salernitana, raccolti e illustrati da G. E. T. Henschel, C. Daremberg, e S. De Renzi; Premessa la storia della scuola e pubblicati a cura di Salvatore De Renzi, medico napoletano*. 5 vols. Naples: Tipografia del Filiatre-Sebezio.
- Deroux, C. 1998. *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux. Actes du Ve Colloque International "Textes médicaux latins" (Bruxelles, 4–6 sept. 1995)*. Brussels: Latomus.
- Destaing, F. 1970. 'La mort d'Alexandre', *La Presse médicale* 78: 2391–93.
- Devinant, J. 2018. 'Mental Disorders and Psychological Suffering in Galen's Cases', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 198–221.
2019. 'L'origine du mal. Sens et limites de la localisation des troubles psychiques dans la médecine gréco-romaine', in Debru, C. and Delbraccio, M. (eds.), *Neurosciences et psychiatrie. Progrès scientifiques et réflexions philosophiques*. Paris: Herrmann, pp. 13–38.
2020. *Les Troubles psychiques chez Galien: étude d'une approche philosophique et médicale de l'âme*. Paris: Les Belles Lettres.
- Didi-Hubermann, G. 1999. *Ouvrir Vénus: nudité, rêve, cruauté*. Paris: Gallimard.
- Dols, M. W. 1992. *Majnun: The Madman in Medieval Islamic Society*. Oxford: Clarendon Press.
- Dowbiggin, I. 2011. *The Quest for Mental Health*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Drabkin, I. E. 1955. 'Remarks on ancient Psychopathology', *Isis* 46.3: 223–34.
- Driesch, A. von den and Peters, J. 2003. *Geschichte der Tiermedizin: 5000 Jahre Tierheilkunde*. Stuttgart: Schattauer.
- Durling, R. J. 1961. 'A Chronological Census of Renaissance Editions and Translations of Galen', *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 24.3/4: 230–305.
1995. 'Medicine in Plutarch's *Moralia*', *Traditio* 50: 311–14.
- Ecce, G. 2018. *Etica medica sulle orme di Ippocrate*. Milan: Editrice Bibliografica.
- Ecke, F. W. 1845. *Delirium cum tremore potatorum*. Inaugural-Dissertation der medicinischen Fakultät zu Würzburg vorgelegt von Fried. Wilhelm Ecke, Doktor der Medicin, Chirurgie und Geburtshilfe. Würzburg: Druck der C. Becker'schen Universitäts-Buchdruckerei.
- Eghigian, G. 2011. 'Deinstitutionalizing the History of Contemporary Psychiatry', *History of Psychiatry* 22.2: 201–14.
- Ellenberger, H. F. 1970. *The Discovery of the Unconscious: The History and Evolution of Dynamic Psychiatry*. New York: Basic Books.

- Entralgo, P. L. 1970. *The Therapy of the Word in Classical Antiquity*. New Haven: Yale University Press.
- Fischer-Homberger, E. 1978. 'Zwerchfellverletzung und psychische Störung: zur Geschichte der Körpermitte', *Gesnerus* 35.1/2: 1–19.
- Flemming, R. 2018. 'Galen and the Plague'. In Petit, C. (ed.), *Galen's Treatise Περὶ Ἀλυστίας (De indolentia) in Context*. Leiden: Brill, pp. 219–44.
- Fögen, T. and Lee, M. M. (eds.) 2009. *Bodies and Boundaries in Graeco-Roman Antiquity*. Berlin and New York: De Gruyter.
- Fontaine, M. 2013. 'On Being Sane in an Insane Place – The Rosenhan Experiment in the Laboratory of Plautus' *Epidamnus*', *Current Psychology* 32: 348–65.
- Forcada, M. 2019. 'The Reception of Galen after Avicenna (Eleventh–Twelfth Centuries)', in Bouras-Vallianatos and Zipster (eds.), pp. 227–43.
- Foucault, M. 1963/1973. *Birth of the Clinic. An Archaeology of Medical Perception*. New York: Pantheon Books (originally published in 1963 as *Naissance de la clinique: une archéologie du regard médical [Galien: histoire et philosophie de la biologie et de la médecine]*, Paris: Presses universitaires de France).
- Fowler, R. 1875. *The Medical Vocabulary Containing a Concise Explanation of the Terms used in Medicine and its Accessory Sciences; to which is appended a Selection of Indian Medical Words in Common Use. Second Edition, revised and greatly enlarged*. London: Henry Renshaw.
- French, R. 2001. *Canonical Medicine: Gentile da Foligno and Scholasticism*. Leiden: Brill.
- Furley, D. J. 1956. 'The Early History of the Concept of Soul', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 3: 1–18.
- Gäbel, R. 2020. 'The Unknown Physician: Prolegomena to a Collection of the Fragments of Posidonius'. *Galenos: rivista di filologia dei testi medici antichi* 14: 39–52.
2022. *Aetius of Amida on Diseases of the Brain: Translation and Commentary of Libri medicinales 6.1–10 with Introduction*. Berlin: De Gruyter.
- Gagliasso, E. and Frezza, G. (eds.) 2010. *Le metafore del vivente: linguaggi e ricerca scientifica tra filosofia, bios e psiche*. Milan: F. Angeli.
- García González, A. 2005. *El Alphita. Estudio, edición crítica y comentario*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Gaylin, W. 1974. 'Harvesting the Dead: The Potential of Recycling Human Bodies', *Harper's Magazine* 249.1492: 23–30.
- Gee, S. 1876. 'On Phrenitis Æstiva', *Saint Bartolomew's Hospital Reports* 12: 5–22.
- Geller, M. J. 2003. 'Paranoia, the Evil Eye, and the Face of Evil', in Sallaberger, W., Volk, K. and Zgoll, A. (eds.), *Literatur, Politik und Recht in Mesopotamien. Festschrift für Claus Wilcke. Orientalia Biblica et Christiana* 14. Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 115–34.
- Gigli Piccardi, D. 2009. 'Phanes ἀρχέγονος Φρήν (Nonno, "D." 12.68 e "orac." ap. Didym., "De trin." II 27)', *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 169: 71–78.

2010. *Naturalistic Psychology in Galen and Stoicism*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Gill, C. 2018. 'Philosophical Psychological Therapy: Did It Have Any Impact on Medical Practice?', in Thumiger, C. and Singer, P. N. (eds.) pp. 365–80.
- Gill, C., Whitmarsh, T. and Wilkins, J. (eds.) 2009. *Galen and the World of Knowledge*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Goodey, C. F. 2011. *A History of Intelligence and "Intellectual Disability". The Shaping of Psychology in Early Modern Europe*. Farnham: Ashgate.
- Gourevitch, D. 1982. 'Les faux amis dans les textes médicaux grecs et latins', in Sabbah, G. (ed.), *Médecins et médecine dans l'antiquité, Mémoires III du Centre Jean Palerne*. Saint-Étienne: Publications de l'Université de Saint-Étienne, pp. 189–91.
1991. 'Les mots pour dire la folie en latin. À propos de passages de Celse et de Célius Aurélien', *L'évolution psychiatrique* 56.3: 561–68.
2017. 'Madness and Mad Patients according to Caelius Aurelianus', in Laes (ed.), pp. 283–97.
- Gourevitch, D. and Gourevitch, M. 1998. 'Le phrénétique chez Augustin: "Ergo, inquit aegrotus, inconstans est ars, aliud primo iubens, aliud postea" – "Quiesce potius et sanare. Ars constans est . . ."', in Madec, G. (ed.), *Augustin prédicateur (395–411)*. Paris: Institut d'Études Augustiniennes, pp. 505–15.
- Gourevitch, D. and Demigneux, G. 2013. 'Two Historical Case Histories of Acute Alcoholism in the Roman Empire', in Laes, Goodey and Rose (eds.), pp. 73–87.
- Gowland, A. 2016. 'Melancholy, Passions and Identity in the Renaissance', in Cummings, B. and Sierhuis, F. (eds.), *Passions and Subjectivity in Early Modern Culture*. London and New York: Routledge, pp. 75–94.
- Grant, R. M. 2010. 'Views of Mental Illness Among Greeks, Romans, and Christians', in Fotopoulos, J. (ed.), *The New Testament and Early Christian Literature in Greco-Roman Context. Studies in Honor of David E. Aune*. Novum Testamentum Supplements 122. Leiden and Boston: Brill, pp. 367–402.
- Graumann, L. A. 2000. *Die Krankengeschichten der Epidemienbücher des Corpus Hippocraticum: medizinhistorische Bedeutung und Möglichkeiten der retrospektiven Diagnose*. Aachen: Shaker Verlag.
- Green, C. D. 2003. 'Where did the Ventricular Localization of Mental Faculties come from?', *Journal of the History of the Behavioral Sciences* 39.2: 131–42.
- Gregoric, P. and Kuhar, M. 2014. 'Aristotle's Physiology of Animal Motion: On *Neura* and Muscles', *Apeiron* 47.1: 94–115.
- Grell, O. P. (ed.) 1998. *Paracelsus: The Man and his Reputation, his Ideas and their Transformation*. Leiden: Brill.
- Grmek, M. D. 1991. *Diseases in the Ancient Greek World*. Baltimore and London: John Hopkins University Press (originally published in 1983 as *Les Maladies à l'aube de la civilisation occidentale*. Paris: Payot).

- Grošelj, M. 1952. 'Quid φρένες μέλαινοι apud Hom. *Il.* I,103 significant', *Ziva Antika = Antiquité vivante* 2: 77.
- Grunert, P. 2002. 'Die Bedeutung der Hirnkammer in der antiken Naturphilosophie und Medizin', in Althoff, J., Föllinger, S. and Wöhrle, G. (eds.), *Antike Naturwissenschaft und Ihre Rezeption XII – 2002*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, pp. 151–82.
- Guenther, K. 2015. *Localisation and its Discontents: A Genealogy of Psychoanalysis and the Neuro Disciplines*. Chicago: University of Chicago Press.
- Güterbock, H. G. and Jacobsen, T. (eds.) 1965. *Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-Fifth Birthday, April 21, 1965*. Assyriological Studies 16. Chicago: University of Chicago Press.
- Guidorizzi, G. 2010. *Ai confini dell'anima. I Greci e la follia*. Milan: Raffaello Cortina.
- Gundert, B. 2000. 'Soma and Psyche in Hippocratic Medicine', in Wright and Potter (eds.), pp. 13–36.
- Häfele, W. 2020. *Krankheit und ihre Behandlung. Studie zu Sophronius von Jerusalems Wundern der Heiligen Kyros und Johannes*. Berlin: Mohr Siebeck.
- Haase, W. (ed.) 1990. *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW)*. Band 36/4. Teilband Philosophie, Wissenschaften, Technik. Philosophie (Epikureismus, Skeptizismus, Kynismus, Orphica; Doxographica). Berlin and Boston: De Gruyter.
1993. *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW)*. Band 37/1. Teilband Philosophie, Wissenschaften, Technik. Wissenschaften (Medizin und Biologie). Berlin and Boston: De Gruyter.
1994. *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW)* Band 37/2. Teilband Philosophie, Wissenschaften, Technik. Wissenschaften (Medizin und Biologie). Berlin and Boston: De Gruyter.
1996. *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW)* Band 37/3. Teilband Philosophie, Wissenschaften, Technik. Wissenschaften (Medizin und Biologie [Forts.]). Berlin and Boston: De Gruyter.
- Hamlin, C. 2014. *More Than Hot: A Short History of Fever*. Baltimore and London: Johns Hopkins University Press.
- Hands, T. 2018. *Drinking in Victorian and Edwardian Britain: Beyond the Spectre of the Drunkard*. Cham: Palgrave Macmillan.
- Hankoff, L. D. 1972. 'Ancient Descriptions of Organic Brain Syndrome: The "Kordiakos" of the Talmud', *The American Journal of Psychiatry* 129.2: 233–36.
- Harris, A. 2022. 'New Diseases and Sectarian Debate in Hellenistic and Roman Medicine', *Apeiron* 55: 167–91.
- Harris, C. R. S. 1973. *The Heart and the Vascular System in Ancient Greek Medicine: From Alcmaeon to Galen*. Oxford: Clarendon Press.
- Harris, W. V. (ed.) 2013. *Mental Disorders in the Classical World*. Leiden: Brill.
2016. 'Popular Medicine in the Classical World', in Harris W. V. (ed.), *Popular Medicine in Graeco-Roman Antiquity: Explorations*. Leiden: Brill, pp. 1–64.
2021. 'Contagion in Ancient Thinking about Disease', *Mediterraneo Antico. Economie Società Culture* 24: 11–26.

- Hartmann, F. 1933. 'λευκαῖς φρασί Pind. Pyth. 4, 109', *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 60.3/4: 223.
- Haskell, Y. 2011. *Diseases of the Imagination and Imaginary Disease in the Early Modern Period*. Turnhout: Brepols.
- Havrda, M. (forthcoming). 'Logic and Scientific Method', in Laskaris, J., Rosen, R. M. and Singer, P. N. (eds.).
- Hirai, H. 2011. *Medical Humanism and Natural Philosophy. Renaissance Debates on Matter, Life and the Soul*. Leiden: Brill.
- Hoblyn, R. D. 1892. *A Dictionary of Terms used in Medicine and the Collateral Sciences: Twelfth Edition revised throughout, with numerous additions by John A. Price*. London: Whittaker.
- Holmes, B. 2019. 'Bios'. *Political Concepts* 5 <https://www.politicalconcepts.org/bios-brooke-holmes>.
2020. 'Holism, Sympathy, and the Living Being in Ancient Greek Medicine and Philosophy', in Thumiger (ed.), pp. 47–83.
- Hooper, J. H. 1815. *An Inaugural Essay on Phrenitis, for the Degree of Doctor of Physick: Submitted to the Consideration of the Hon. Robert Smith, Provost, and of the Regents, of the University of Maryland*. Baltimore: Ralph W. Pomeroy.
- Horstmanshoff, M. 2011. 'Phrenitis in de Grieks-Romeinse geneeskunde', in Horstmanshoff, Hartog and Schlesinger (eds.), pp. 60–64.
- Horstmanshoff, M., Hartog, P. B. and Schlesinger, F. G. (eds.) 2011. *Over phrenitis (Michaëlis Jacobus de Vries: Dissertatio medica inauguralis De Phrenitide. Utrecht, 30 augustus 1757)*. Delft: Eburon.
- Howard, R. 1838. 'A Case of Premature Parturition Preceded by Phrenitis, and Accompanied by Peculiar Symptoms', *The Lancet* 30.782 (25 August 1838): 767–69.
- Huneman, P. 2008. 'Montpellier Vitalism and the Emergence of Alienism in France (1750–1800): The Case of Passions', *Science in Context* 21.4: 615–47.
- Hunter, R. A. and Macalpine, I. (eds.) 1963. *Three Hundred Years of Psychiatry, 1535–1860. A history presented in selected English texts*. London: Oxford University Press.
- Ihm, S. 2005. 'Zu den medizinischen Szenen in Menanders Aspis', in Fögen, T. (ed.), *Antike Fachtexte / Ancient Technical Texts*. Berlin and New York: De Gruyter, pp. 91–106.
- Ireland, S. and Steel, F. L. D. 1975. 'Φρένες as an Anatomical Organ in the Works of Homer', *Glotta* 53.3/4: 183–95.
- Israelowich, I. 2012. 'Aelius Aristides and the *Sacred Tales*', in Israelowich, I., *Society, Medicine and Religion in the Sacred Tales of Aelius Aristides*. Mnemosyne Supplement 341. Leiden and Boston: Brill, pp. 11–35.
2015. *Patients and Healers in the High Empire*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Jackson, M. 2013. *The Age of Stress: Science and the Search for Stability*. Oxford: Oxford University Press.
- Jackson, T. H. 1857. 'Bichloride of Mercury in Phrenitis and Meningitis in Children', *British Medical Journal* 37: 781.

- Jacquart, D. 1992. 'Les avatars de la phrénitis chez Avicenne et Rhazès', in Gourevitch (ed.), pp. 181–92.
1995. 'Les "Concordances" de Pierre de Saint-Flour et l'enseignement de la médecine à Paris dans la seconde moitié du XIV^e siècle', in Weijers, O. (ed.), *Vocabulary of Teaching and Research Between Middle Ages and Renaissance: Proceedings of the Colloquium*. London, Warburg Institute, 11–12 March 1994. Turnhout: Brepols, pp. 172–83.
- Jacquart, D. and Burnett, C. (eds.) 1994. *Constantine the African and 'Alī ibn al-Abbās al-Mağūsī: the Pantegni and Related Texts*. Leiden: Brill.
- Jacyna, S. 2006. 'Medicine in Transformation, 1800–1849', in Bynum *et al.* (eds.), pp. 11–101.
- James, R. 1745. "'Febrile Anxiety" by Robert James 1745. With an introduction by G. E. Berrios', *History of Psychiatry* 25.1 (2014): 112–24.
- Jaspers, K. 1923/1963. *General Psychopathology* (trans. by Hoenig, J. & Hamilton, M. W.). Manchester: Manchester University Press (originally published as *Allgemeine Psychopathologie*, 1923).
- Joly, R. (ed.) 1977. *Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons*. Mons: Éditions Université de Mons.
- Jones, W. H. S. 1907. *Malaria: A Neglected Factor in the History of Greece and Rome*. Cambridge: Macmillan & Bowes.
1909. *Malaria and Greek History: To which is added The History of Greek Therapeutics and the Malaria Theory by E. T. Withington*. Manchester: Manchester University Press.
1947. *The Medical Writings of Anonymus Londinensis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jouanna, J. 1992/1999. *Hippocrates*. Trans. by M. B. DeBevoise. Baltimore and London: John Hopkins University Press (originally published in 1992 as *Hippocrate*. Paris: Arthème Fayard).
- Julião, R. 2018. 'Galen on Memory, Forgetting and Memory Loss', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 222–44.
- Karmy-Jones, R. and Jurkovich, G. J. 2004. 'Blunt chest trauma', *Current Problems in Surgery* 41.3: 348–53.
- Kazanskaya, M. 2013. 'Black and White: Scholia and Glossographers on the Colour of φρένες', *Indo-European Linguistics and Classical Philology* 17: 343–67.
- Kazantzidis, G. 2011. *Melancholy in Hellenistic and Latin Poetry: Medical Readings in Menander, Apollonius Rhodius, Lucretius and Horace*. DPhil. Diss. Oxford.
2013. 'Quem Nos Furorem, μελαγχολίαν Illi Vocant': Cicero On Melancholy'. In Harris (ed.), pp. 245–64.
2018. 'Doctors in a Comic Costume: Medical Language and Mass Audience in the Comedy of Menander', *ICS* 43: 25–57.
- Kehoe, A. B. 1979. 'The Sacred Heart: A Case of Stimulus Diffusion', *American Ethnologist* 6.4: 763–71.
- Keil, G., Keuck, L. and Hauswald, R. (eds.) 2016. *Vagueness in Psychiatry*. Oxford: Oxford University Press.

- Keßler, A. and Schwarz, I. 2018. 'Verzweigungen von Naturgeschichte und Kunst, Objektivität und Imagination: Eine Einführung', in Keßler, A. and Schwarz, I. (eds.), *Objektivität und Imagination. Naturgeschichte in der Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts*. Bielefeld: Transcript, pp. 9–38.
- King, H. 1998. *Hippocrates' Woman. Reading the female body in Ancient Greece*. London and New York: Routledge.
2004. *The Disease of Virgins. Green Sickness, Chlorosis and the Problems of Puberty*. London and New York: Routledge.
- 2013b. 'Fear of Flute Girls, Fear of Falling', in Harris (ed.), pp. 265–82.
- Kinnier Wilson, J. V. 1965. 'An Introduction to Babylonian Psychiatry', in Güterbock and Jacobsen (eds.), pp. 289–98.
- Kinnier Wilson, J. V. and Reynolds, E. H. 1990. 'Translation and analysis of a cuneiform text forming part of a Babylonian treatise on epilepsy', *Medical History* 34: 185–98.
- Kolbet, P. R. 2010. *Augustine and the Cure of Souls: Revising a Classical Ideal*. Paris: University of Notre Dame Press.
- Körner, O. 1929. *Die ärztlichen Kenntnisse in Ilias und Odyssee*. Berlin and Heidelberg: Springer.
- Kosak, J. C. 2015. 'Interpretations of the Healer's Touch in the Hippocratic Corpus', in Petridou and Thumiger (eds.), pp. 245–64.
- Kottek, S. S. 1996. 'Selected Elements of Talmudic Medical Terminology, with Special Consideration to Graeco-Latin Influences and Sources', in Haase (ed.) pp. 2912–32.
- Koyré, A. 1973. *The Astronomical Revolution: Copernicus – Kepler – Borelli*. London: Methuen.
- Krasnick, C. L. 1985. "'Because there is pain": Alcoholism, Temperance and the Victorian Physician', *Canadian Bulletin of Medical History* 2.1/2: 1–22.
- Kudlien, F. 1967. *Der Beginn des medizinischen Denkens bei den Griechen: von Homer bis Hippokrates*. Zurich: Artemis.
1968. 'Der Arzt des Körpers und der Arzt der Seele', *Klio Medica* 3: 1–20.
- Kugelman, R. 1992. *Stress: The Nature and History of Engineered Grief*. Westport: Praeger.
- Labarca, M. 2021. *Itineraries and Languages of Madness in the Early Modern World. Family Experience, Legal Practice, and Medical Knowledge in Eighteenth-Century Tuscany*. Oxford: Routledge.
- Laes, C. (ed.) 2017. *Disability in Antiquity*. Milton Park and New York: Routledge.
- Laes, C., Goodey, C. F. and Rose, M. L. (eds.) 2013. *Disabilities in Roman Antiquity. Disparate Bodies a capite ad calcem*. Leiden and Boston: Brill.
- Laharie, M. 1991. *Le Folie au Moyen Age. XIe–XIIIe siècles*. Paris: La Léopard d'Or.
- Lane Fox, R. 2020. *The Invention of Medicine: From Homer to Hippocrates*. Milton Keynes: Allen Lane.
- Langermann, Y. T. 2019. 'Maimonides and Galen', in Bouras-Vallianatos and Zipster (eds.), pp. 244–62.
- Langholf, V. 1990. *Medical Theories in Hippocrates: Early Texts and the 'Epidemics'*. Berlin and New York: De Gruyter.

1996. 'Lukian und die Medizin: Zu einer tragischen Katharsis bei den Abderiten (*De historia conscribenda* § 1)', in Haase (ed.) pp. 2793–842.
- Langslow, D. 1999. 'The Language of Poetry and the Language of Science: The Latin Poets and "Medical Latin"', in Mayer, R. and Adams, J. N. (eds.), *Aspects of the Language of Latin Poetry*. Oxford: Oxford University Press, pp. 183–225.
- Lantéri-Laura, G. and Bouttier, J. G. 1983. 'L'évolution des idées sur le système nerveux central et ses rapports avec les développements de la psychiatrie moderne', in Postel and Quérel (eds.), pp. 413–30.
- Laskaris, J., Rosen, R. M. and Singer, P. N. (eds.). Forthcoming. *Oxford Companion to Galen*. Oxford: Oxford University Press.
- Lazaris, S. 2010. *Art et science vétérinaire à Byzance: Formes et fonctions de l'image hippiatrice*. Bibliologia. Elementa ad librorum studia pertinentia 29. Turnhout: Brepols.
- Lehmhaus, L. 2015. 'Listenwissenschaft and the Encyclopedic Hermeneutics of knowledge in Talmud and Midrash', in Johnson, J. C. (ed.), *In the Wake of the Compendia: Infrastructural Contexts and the Licensing of Empiricism in Ancient and Medieval Mesopotamia*. Science, Technology, and Medicine in Ancient Cultures 3. Berlin and New York: De Gruyter, pp. 59–100.
- Leibbrand, W. and Wettley, A. 1961. *Der Wahnsinn: Geschichte der abendländischen Psychopathologie*. Freiburg and Munich: Alber.
- Leith, D. 2009. 'The Qualitative Status of the *onkoi* in Asclepiades' Theory of Matter', *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 36: 283–320.
2012. 'Pores and Void in Asclepiades' Physical Theory', *Phronesis* 57.2: 164–91.
2019. 'Asclepiades' Therapeutics in the Elder Pliny', in Perilli, L. and Stok, F. (eds.), *Asclepiades of Bithynia*. *Technai* 10: 69–90.
2020. 'Holism and the Methodists', in Thumiger (ed.), pp. 133–53.
- 2021a. 'Asclepiades of Bithynia as Hippocratic Commentator', in Pormann, P. E. (ed.), *The Hippocratic Corpus and its Commentators: East and West*. Leiden and Boston: Brill, pp. 28–50.
- 2021b. 'Brain', in Totelin (ed.), pp. 165–88.
- Leven, K.-H. 1992. 'Miasma und Metadosis – antike Vorstellungen von Ansteckung', *Medizin, Gesellschaft und Geschichte* 11: 43–72.
2018. 'Ethics and Deontology', in Pormann (ed.), pp. 152–79.
- Lewis, O. 2018. 'Archigenes of Apamea's Treatment of Mental Diseases', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 143–75.
- Lewis, O., Thumiger, C. and van der Eijk, P. 2016. 'Gradualism and Mental Health in Ancient Medicine', in Keil, Keuck and Hauswald (eds.), pp. 27–45.
- Liebeskranke, M. K. 1995. 'Magd, tobsüchtiger Mönch, schwermütiger Handelsherr: "Psychiatrie" in den *Observationes* und *Curationes* des niederländischen "Hippokrates" Pieter van Foreest (1522–1592)', *Medizinhistorisches Journal* 30.3: 245–73.
- Lietzau, F. O. 1845. *Lehrbuch der speciellen Therapie*, vol. 1. Berlin: Duncker & Humblot.
- Lipowski, Z. J. 1990. *Delirium: Acute Confusional States*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Lloyd-Jones, H. 1971. 'Menander's *Aspis*', *GRBS* 12: 175–95.

- Löw, I. 1916. 'Bemerkungen zu Budge's "The Syriac Book of Medicines"', *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 70: 525–31.
- Lo Presti, R. 2008. *In forma di senso. La dottrina encefalocentrica del trattato ippocratico Sulla malattia sacra nel suo contesto epistemologico*. Rome: Carocci.
- MacLehose, W. 2018. 'The pathological and the normal: mapping the brain in medieval medicine', in Ambrosio and MacLehose (eds.), pp. 23–53.
- Manetti, D. and Roselli, A. 1994. 'Galeno commentatore di Ippocrate', in Haase (ed.) pp. 1529–635.
- Mansfeld, J. 1990. 'Doxography and Dialectic: The Sitz im Leben of the "Placita"', in Haase (ed.), pp. 3056–230.
- Manuli, P. 1977a. 'Il cuore', in Manuli and Vegetti (eds.), pp. 110–13.
- 1977b. 'La techne medica nella tradizione encefalocentrica e cardiocentrica', in Joly (ed.), pp. 182–95.
- Manuli, P. and Vegetti, M. (eds.) 1977/2009. *Cuore, sangue e cervello: biologia e antropologia nel pensiero antico*. Milan: Episteme Editrice.
- Marshall, L. H. and Magoun, H. W. 1998. *Discoveries in the Human Brain: Neuroscience Prehistory, Brain Structure, and Function*. Totowa: Humana Press.
- Mastrelli, C. A. 1991. 'Per l'etimologia di gr. φρήν e ὀσφραίνουμαι', *Archivio Glottologico Italiano* 76.2: 153–58.
- Matentzoglou, S. 2011. *Zur Psychopathologie in den hippokratischen Schriften*. PhD Diss. Erlangen-Nürnberg. Berlin: dissertation.de – Verlag im Internet.
- Mattes, J. 1970. *Der Wahnsinn im griechischen Mythos und in der Dichtung bis zum Drama des fünfsten Jahrhunderts*. Heidelberg: Winter.
- Maulitz, R. C. 1987. *Morbid Appearances. The Anatomy of Pathology in the Early Nineteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mayer, W. 2015a. 'Shaping the Sick Soul: Reshaping the Identity of John Chrysostom', in Dunn, G. and Mayer, W. (eds.), *Christians Shaping Identity from the Roman Empire to Byzantium. Studies Inspired by Pauline Allen*. Vigiliae Christianae Supplement 132. Leiden and Boston: Brill, pp. 140–64.
- 2015b. 'The Persistence in Late Antiquity of Medico-Philosophical Psychic Therapy', *Journal of Late Antiquity* 8.2: 337–51.
2016. 'Madness in the Works of John Chrysostom: A Snapshot from Late Antiquity', in Perdicoyanni-Paléologou (ed.), pp. 349–73.
- Mayne, R. G. (1860). *An Expository Lexicon of the Terms, Ancient and Modern, in Medical and General Science; including a complete Medico-Legal Vocabulary, and presenting the correct Pronunciation, Derivation, Definition, and Application of the Names, Analogues, Synonymes, and Phrases (in English, Latin, Greek, French, and German) connected with Medicine, and employed in the Natural Sciences*. London: John Churchill.
- Mazzini, I. 2002. 'La letteratura cristiana antica e la medicina (I). Saggio di indagine su "Realien" e linguaggio medici nella letteratura cristiana', *Les Études Classiques* 70: 353–72.

2003. 'La letteratura cristiana antica e la medicina (II). Saggio di indagine su "Realien" e linguaggio medici nella letteratura cristiana', *Les Études Classiques* 71: 241–61.
2007. 'Medicina e letteratura non medica nel mondo antico (un secolo di studi: tematiche, risultati, orientamenti)', *Bollettino di studi latini* 37.1: 1–43.
- McDonald, G. C. 2009. *Concepts and Treatments of Phrenitis in Ancient Medicine*. PhD Diss. Newcastle.
2014. 'Galen on Mental Illness: A Physiological Approach to Phrenitis', Adamson P., Hansberger R. and Wilberding J. (eds.), *Philosophical Themes in Galen*. Bulletin of the Institute of Classical Studies Supplement No. 114. London: Institute of Classical Studies, pp. 135–51.
- McVaugh, M. R. 1990. 'The Nature and Limits of Medical Certitude at Early Fourteenth-Century Montpellier', *Osiris: Renaissance Medical Learning: Evolution of a Tradition* 6: 62–84.
2010. 'Who was Gilbert the Englishman?', in Brown, G. H. and Ehrsam Voigts, L. (eds.), *The Study of Medieval Manuscripts of England: Festschrift in Honor of Richard W. Pfaff*. Arizona Studies in the Middle Ages and the Renaissance 35. Tempe: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies in collaboration with Brepols, pp. 295–334.
- McVaugh, M. R., Bos, G. and Shatzmiller, J. 2019. *The Regimen sanitates of "Avenzoar": Stages in the Production of a Medieval Translation*. Études sur le judaïsme medieval 79. Leiden and Boston: Brill.
- Mellyn, L. 2014. *Mad Tuscans and their Families. A History of Mental Disorder in Early Modern Italy*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
2017. 'Healers and Healing in the Early Modern Health Care Market', in Eghigian, G. (ed.), *Routledge History of Madness and Mental Health*. London: Routledge, pp. 83–100.
- Metzger, N. 2011. *Wolfsmenschen und nächtliche Heimsuchungen. Zur kulturhistorischen Verortung Vormoderner Konzepte von Lykanthropie und Ephialtes*. Remscheid: Gardez.
- Meyerhof, M. 1935. 'Thirty-Three Clinical Observations by Rhazes (circa 900 A.D.)', *Isis* 23.2: 321–72.
- Midelfort, H. C. E. 1994. 'The History of Madness', in *Mad Princes of Renaissance Germany*. Charlottesville: University Press of Virginia, pp. 1–30.
- 2013/2021. *Witchcraft, Madness, Society, and Religion in Early Modern Germany. A Ship of Fools*. Surrey and Burlington VT: Ashgate Variorum.
- Montemurro, F. 2015. '«Dottore, che lingua parla?»'. Forme di espressione della maschera del medico dalla scena greca a Molière', *Studi Bitontini* 99/100: 51–71.
- Montero Cartelle, E. 1997–8. 'El léxico médico latino entre la Antigüedad y el Renacimiento: la asimilación de modelos médicos y léxicos', in *Voces* 8–9, 1997–1998: *Actas del encuentro internacional sobre léxico latino* (Salamanca, 18–29 noviembre 1999), pp. 227–48.
2010. *Tipología de la literatura médica latina: Antigüedad, Edad Media, Renacimiento*. Textes et études du Moyen Âge 53. Porto: FIDEM (Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales).

- Morgan, David 2008. *The Sacred Heart of Jesus. The Visual Evolution of a Devotion*. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Morris, R. et al. 1807. *The Edinburgh Medical and Physical Dictionary*. Edinburgh: Bell & Bradfute.
- Mosby's Dictionary of Medicine, Nursing & Health Profession*. 7th ed. 2006. St. Louis: Mosby.
- Most, G. W. 2013. 'The Madness of Tragedy', in Harris, W. V. (ed.), pp. 395–410.
- Mudry, P., Bianchi, O. and Castaldo, D. (eds.) 1999. *Le traité des maladies aiguës et des maladies chroniques de Caelius Aurelianus. Nouvelles approches. Actes du colloque de Lausanne 1996*. Nantes: Institut Universitaire de France.
- Muntner, S. 1957. *Rabbeinu Mosheh Ben Maimon: Hanbugat ha-Beri'ut*. Jerusalem.
- Murphy, K. E. A. 2013. *The Conceptualization and Treatments for Phrenitis, Mania and Melancholia in Aretaeus of Cappadocia and Caelius Aurelianus*. MA thesis, University of Calgary.
- Nasse, H. 1829. *De Insania. Commentatio secundum libros Hippocraticos. Dissertatio inauguralis medica pro gradu doctoris medicinae et chirurgiae*. Bonn: Thormann.
- Newman Dorland, W. A. 1890. *American Illustrated Medical Dictionary*. Philadelphia and London: W. B. Saunders.
- Nutton, V. 1995. 'The changing Language of Medicine, 1450–1550', in Weijers, O. (ed.), *Vocabulary of Teaching and Research between Middle Ages and Renaissance: Proceedings of the Colloquium*. London: Warburg Institute, 11–12 March 1994. Turnhout: Brepols, pp. 184–98.
1997. 'Hellenism postponed: some aspects of Renaissance medicine, 1490–1530', *Sudhoffs Archiv* 81: 158–70.
2000. 'Did the Greeks Have a Word for It? Contagion and Contagion Theory in Classical Antiquity', in Conrad and Wujastyk (eds.), pp. 137–62.
2001. *Medicine in the Renaissance City*. Oxford: Oxford University Press.
2004. *Ancient Medicine*. London: Routledge.
2008. 'The Fortunes of Galen', in Hankinson, R. J. (ed.), *Cambridge Companion to Galen*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 355–90.
2013. 'Galenic Madness', in Harris (ed.), pp. 119–27.
2017. 'Introduction', in *Principles of Anatomy according to the Opinion of Galen by Johann Guinter and Andreas Vesalius*. London and New York: Routledge, pp. 1–58.
2019. 'Renaissance Galenism, 1540–1640: Flexibility or an Increasing Irrelevance?', in Bouras-Vallianatos and Zipser (eds.), pp. 472–86.
2020. 'Epidemic Disease in a Humoral Environment; from Airs, Waters and Places to the Renaissance', in Thumiger (ed.), pp. 357–76.
2022. *Renaissance Medicine: A Short History of European Medicine in the Sixteenth Century*. London and New York: Routledge.
- Nyord, R. 2018. 'Analogy and Metaphor in Ancient Medicine and the Ancient Egyptian Conceptualisation of Heat in the Body'. In Wee, J. Z. (ed.), *The*

- Comparable Body – Analogy and Metaphor in Ancient Mesopotamian, Egyptian, and Greco-Roman Medicine*. Leiden: Brill, pp. 12–42.
- Oberhelman, S. M. 1994. 'On the Chronology and Pneumatism of Aretaios of Cappadocia', in Haase, W. (ed.), pp. 939–67.
- Ogden, D. 2021. *The Werewolf in the Ancient World*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Oldoni, M. 1991. 'Phrenesis di una letteratura solitaria', in *Il secolo di ferro: mito e realtà del secolo X. Atti (dal 19 al 25 aprile 1990)*. Spoleto: Fondazione CISAM, pp. 1007–43.
- Onians, R. B. 1951. *The Origins of European Thought: About the Body, the Mind, the Soul, the World, Time, and Fate. New Interpretations of Greek Roman and Kindred Evidence also of some basic Jewish and Christian Beliefs*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Osborne, R. 2011. *The History Written on the Classical Greek Body*. Cambridge and New York: Cambridge University Press.
- Overwien, O. 2015. 'The Paradigmatic Translator and His Method: Ḥunayn ibn Ishāq's Translation of the Hippocratic Aphorisms from Greek via Syriac into Arabic', in Decter, J., Debie, M. and Thiele, J. (eds.), *Intellectual History of the Islamicate World*, 3 (1–2). Leiden: Brill, pp. 158–87.
- Padel, R. 1992. *In and Out of the Mind: Greek Images of the Tragic Self*. Princeton: Princeton University Press.
1995. *Whom Gods Destroy: Elements of Greek and Tragic Madness*. Princeton: Princeton University Press.
- Paley, R. 1819. 'Case of Apparently Idiopathic Phrenitis', *Edinburgh Medical and Surgical Journal* 15, 59: 222–25.
- Papadogiannakis, Y. 2012. *Christianity and Hellenism in the Fifth-Century Great East. Theodoret's Apologetics against the Greeks in Context*. Hellenic Studies 49. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Pelliccia, H. 1995. *Mind, Body, and Speech in Homer and Pindar*. Hypomnemata 107. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Perdicoyanni-Paléologou, H. (ed.) 2016. *The Concept of Madness from Homer to Byzantium: Manifestations and Aspects of Mental Illness and Disorder*. Amsterdam: Hakkert.
- Petit, C. 2010. 'Hippocrates In the pseudo-Galenic *Introduction*: Or how was medicine taught in Roman times?', in Horstmanshoff, M. (ed.), *Hippocrates and Medical Education*. Studies in Ancient Medicine 35. Leiden and Boston: Brill, pp. 343–59.
- Petridou, G. 2015. 'Aelius Aristides as Informed Patient', in Petridou and Thumiger (eds.), pp. 451–70.
- Petridou, G. and Thumiger, C. (eds.) 2015. *Homo Patiens: Approaches to the Patient in the Ancient World*. Studies in Ancient Medicine 45. Leiden and Boston: Brill.
- Petrucione, J. 2016. 'Madness in Ante-Nicene Christianity: The Portrayal of the Persecutor in the Martyr Acts and Related Literature', in Perdicoyanni-Paléologou (ed.), pp. 299–320.

- Pfau, A. N. 2021. *Medieval Communities and the Mad: Narratives of Crime and Mental Illness in Late Medieval France*. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Phillips, J. 2002. "Liber medicinalis Quinti Sereni", 58, 1029–1030: Teething Pain and a terminus post quem?, in Defosse, P. (ed.), *Hommages à Carl Deroux. Bd. 2: Prose et linguistique, Médecine*. Brussels: Edition Latomus, pp. 557–60.
- Pigeaud, J. 1981/2006. *La maladie de l'âme. Étude sur la relation de l'âme et du corps dans la tradition médico-philosophique antique*. Reprinted with a new preface. Paris: Les Belles Lettres.
1983. 'Voir, imaginer, rêver, être fou: quelques remarques sur l'hallucination et l'illusion dans la philosophie stoïcienne, Épicurienne, sceptique, et la médecine antique', *Littérature, Médecine et Société* 5: 23–53.
- 1987/2010. *Folie et cures de la folie chez les médecins de l'Antiquité greco-romaine*. Paris: Les Belles Lettres.
1994. 'Caelius Aurélien, "Maladies Aiguës 1, 1 De phrenitide": quelques problèmes philologiques (remarques en vue d'une édition)', in Vázquez Buján, M. E. (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la Antigüedad y de la Alta Edad Media: actas del IV Coloquio Internacional sobre los textos médicos latinos antiguos*. Universidade de Santiago de Compostela, pp. 29–44.
1998. 'La phrénitis dans l'oeuvre de Caelius Aurélien', in Deroux, C. (ed.), *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux: actes du Ve Colloque International «Textes médicaux latins» (Bruxelles, 4–6 septembre 1995)*. Collection Latomus 242. Brussels: Société d'Études Latines de Bruxelles, pp. 330–41.
- (ed.) 2008c. *Poétiques du corps: aux origines de la médecine*. Paris: Les Belles Lettres.
- Pinel, P. 1797/1802–3. *Nosographie philosophique ou La méthode de l'analyse appliquée à la médecine*. Paris: Brosson.
- Polito, R. 1999. 'On the Life of Asclepiades of Bithynia', *Journal of Hellenic Studies* 119: 48–66.
2006. 'Matter, Medicine, and the Mind: Asclepiades vs Epicurus', *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 30: 285–335.
2007. 'Frail or monolithic? A note on Asclepiades' Corpuscles', *Classical Quarterly* 57: 314–17.
2016. 'Competence Conflicts between Philosophy and Medicine: Caelius Aurelianus and the Stoics on Mental Diseases', *Classical Quarterly* 66: 358–69.
- Porcel, F. J. and Schutta, H. S. 2015. 'From Antiquity to the N-Methyl-D-Aspartate Receptor: A History of Delirium Tremens', *Journal of the History of the Neurosciences* 24.4: 378–95.
- Pormann, P. E. 2013. 'Avicenna on medical practice, epistemology, and the physiology of the inner senses', in Adamson, P. (ed.), *Interpreting Avicenna: Critical Essays*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 91–108.

- (ed.) 2018. *The Cambridge Companion to Hippocrates*. Cambridge: Cambridge University Press.
2021. *Hippocratic Commentaries in the Greek, Latin, Syriac and Arabic Traditions*. Leiden: Brill.
- Pormann, P. E. and Savage-Smith, E. 2007. *Medieval Islamic Medicine*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Postel, J. and Quérel, C. (eds.) 1983. *Nouvelle histoire de la psychiatrie*. Toulouse: Privat.
- Power, H. and Sedgwick, L. W. 1881–92. *The New Sydenham Society's Lexicon of Medicine and the Allied Sciences. (Based on Mayne's Lexicon.)*, vols. I–IV. London: New Sydenham Society.
- Preuss, J. 1911/1978. *Biblical and Talmudic Medicine*. Ed. and trans. Fr. Rosner. New York: Sanhedrin Press (originally published in 1911 as *Biblischtalmudische Medizin*. Berlin: Karger).
- Pruitt, A. A. 1974. 'Approaches to Alcoholism in Mid-Victorian England', *Clio Medica* 9.2: 93–101.
- Quain, R. (ed.) 1890. *A Dictionary of Medicine including General Pathology, General Therapeutics, Hygiene, and the Diseases Peculiar to Women and Children*. 12th ed. New York: D. Appleton.
- Qaṭāya, S. (ed.) 1978. *Abu Bakr Zakariya ar-Razi (Rhazes): Quelle est la différence (diagnostics différentiels)*. Aleppo: University of Aleppo Press.
- Radcliffe European Medical Dictionary*. 1991. Oxford: Radcliffe Medical Press.
- Rainbow, J. J. 2008. 'The Derivation of *kordiakos*: A New Proposal', *Journal for the Study of Judaism* 39.2: 255–66.
- Reid, P. L. D. (trans.) 1991. *The Complete Works of Rather of Verona*. Medieval and Renaissance Texts and Studies 76. Binghamton, NY: Center for Medieval and Early Renaissance Studies.
- Ricciardetto, A. (ed. and trans.) 2016. *L'Anonyme de Londres (P.LIT.LOND. 165, BRIT.LIBR. INV. 137). Un papyrus medical grec du I^{er} siècle après J.-C.* Paris: Les Belles Lettres.
- Robinson, A. M. 2018. 'Let's Talk about Stress: History of Stress Research', *Review of General Psychology* 22.3: 334–42.
- Rocca, J. 2003. *Galen on the Brain: Anatomical Knowledge and Physiological Speculation in the Second Century AD*. Leiden: Brill.
- Rogge, C. 1927. 'Homerisch φρήν, φρένες und Verwandtes in neuer medizinischer und sprachpsychologischer Beleuchtung; ein Stück aus der Urgeschichte menschlicher Denkanschauung', *Archiv für die gesamte Psychologie* 58: 307–24.
- Rose, G. P. 1979. 'Odysseus' Barking Heart', *Transactions of the American Philological Association* 109: 215–30.
- Roselli, A. 2003. 'Per l'edizione dello scritto *Sui clisteri* di Severo iatrosofista', in Garzya, A. and Jouanna, J. (eds.), *Trasmisione e ecdotica dei testi medici greci: atti del IV convegno internazionale, Parigi 17–19 maggio 2001*. Naples: D'Auria, pp. 401–17.
2018. 'Nosology', in Pormann (ed.), pp. 180–99.

- Rosner, F. 1977. *Medicine in the Bible and the Talmud: Selections from Classical Jewish Sources*. Library of Jewish Law and Ethics 5. New York: Ktav.
- Rowe, J. 1873. 'Central Veterinary Medical Society', *The Veterinarian: A Monthly Journal of Veterinary Science* 46: 288–90.
- Ruffell, I. A. 2018. 'Stop Making Sense: The Politics of Aristophanic Madness', *ICS* 43: 326–50.
- Saalmann, F. 1788. *Descriptio Phrenitidis et Paraphrenitidis Monasterii in Westphalia circa Medium mensis Martii grassari incipientium vere contagiosarum earumque factae curationis a Ferd. Saalmann medicinae doctore*. Münster: Typis & Sumptibus A. W. Aschendorf, Universit. Typographi.
- Saba, E. G. 2019. *Harmonizing Similarities. A History of Distinctions Literature in Islamic Law*. Islam – Thought, Culture, and Society 1. Berlin and New York: De Gruyter.
- Sadowsky, J. 2021. *The Empire of Depression: A New History*. Cambridge and Medford, MA: Polity Press.
- Sakai, A. 1991. 'Phrenitis: Inflammation of the Mind and the Body', *History of Psychiatry* 2.6: 193–205.
- Salas, L. A. 2019. 'Galen's Wounds: Dissolutions and the Theoretical Structure of Galen's Disease Taxonomy', *CA* 38.2: 275–97.
- Salazar, C. F. 2000. *The Treatment of War Wounds in Graeco-Roman Antiquity*. Leiden and Boston: Brill.
- Salem, C. E. 2010. *Sanity, Insanity, and Man's Being as Understood by St. John Chrysostom*. Diss. Durham. <http://etheses.dur.ac.uk/3269/>.
- Sallares, R. 2002. *Malaria and Rome: A History of Malaria in Ancient Italy*. Oxford: Oxford University Press.
- Salmón, F. 2007. 'Arnald of Vilanova', in Bynum, W. F. and Bynum, H. (eds.), *Dictionary of Medical Biography*. 1, A–B. Westport and London: Greenwood, pp. 126–30.
- 2017a. 'Explorando el cerebro: La transmisión y desarrollo de un sistema médico holístico en los siglos XIII y XIV', *Romance Philology* 71.2: 623–42.
- 2017b. 'Signa quibus cognoscuntur rationes Arnaldi? Arnau de Vilanova's last years of medical production', in Pantano, G. (ed.), *Arnaldo da Villanova e la Sicilia*. Palermo: Officina di Studi Medievali, pp. 115–26.
- Sandbach, F. H. 1970. 'Menander's Manipulation of Language for Comic Purposes', in Turner, E. G. (ed.), *Ménandre: sept exposés, suivis de discussion*. Geneva: Fondation Hardt, pp. 113–36.
- Savino, C. 2013. 'I commenti di Galeno' [Fiche thématique], *Lettre d'informations – Médecine antique et médiévale Nouvelle Série* 11: 1–31.
- Scheidel, W. 2003. 'Germs for Rome', in Edwards, C. and Woolf, G. (eds.), *Rome the Cosmopolis*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 158–76.
2009. 'Disease and death in the ancient city of Rome'. Version 2.0: April 2009, *Princeton/Stanford Working Papers in Classics*, pp. 1–14. www.princeton.edu/~pswpc/pdfs/scheidel/040901.pdf.
- Schleifer, J. 1926a. 'Zum Syrischen Medizinbuch', *Zeitschrift für Semitistik und verwandte Gebiete* 4: 70–122.

- 1926b. 'Zum Syrischen Medizinbuch (Fortsetzung)', *Zeitschrift für Semitistik und verwandte Gebiete* 4: 161–95.
1927. 'Zum Syrischen Medizinbuch (Fortsetzung)', *Zeitschrift für Semitistik und verwandte Gebiete* 5: 195–237.
- 1928a. 'Zum Syrischen Medizinbuch (Fortsetzung)', *Zeitschrift für Semitistik und verwandte Gebiete* 6: 154–77.
- 1928b. 'Zum Syrischen Medizinbuch (Fortsetzung)', *Zeitschrift für Semitistik und verwandte Gebiete* 6: 275–99.
1940. 'Zum Syrischen Medizinbuch. II. Der therapeutische Teil', *Rivista degli studi orientali* 18.3/4: 341–72.
- 1942a. 'Zum Syrischen Medizinbuch. II. Der therapeutische Teil (1^a continuazione)', *Rivista degli studi orientali* 20.1: 1–32.
- 1942b. 'Zum Syrischen Medizinbuch. II. Der therapeutische Teil (2^a continuazione)', *Rivista degli studi orientali* 20.2: 163–210.
1943. 'Zum Syrischen Medizinbuch. II. Der therapeutische Teil (3^a continuazione)', *Rivista degli studi orientali* 20.3/4: 383–98.
1946. 'Zum Syrischen Medizinbuch. II. Der therapeutische Teil (4^a continuazione e fine)', *Rivista degli studi orientali* 21.2/3/4: 157–82.
- Schlesinger, F. G. 2011a. 'De symptomenleer van Sydenham en de "Geneeskundige Onderwijzingen" van Boerhaave: de bronnen van het proefschrift De Phrenitide (1757)', in Horstmanshoff, Hartog and Schlesinger (eds.), pp. 39–47.
- 2011b. 'Inleiding en toelichting bij de Nederlandse vertaling', in Horstmanshoff, Hartog and Schlesinger (eds.), pp. 7–8.
- Schott, H. 1998. "'Invisible Diseases" – Imagination and Magnetism: Paracelsus and the Consequences', in Grell (ed.), pp. 309–22.
- Scull, A. 2009. *Hysteria: The Disturbing History*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Scurlock, J. 2004. 'From Esagil-kīn-apli to Hippocrates', *Journal des Médecines Cunéiformes* 3: 10–30.
2005. *Magico-Medical Means of Treating Ghost-Induced Illnesses in Ancient Mesopotamia*. Ancient Magic and Divination 3. Leiden and Boston: Brill.
2008. 'Some Mesopotamian Medicine for a Greek Headache', in van der Spek (ed.), pp. 195–202.
2014. *Sourcebook for Ancient Mesopotamian Medicine*. Writings from the Ancient World 36. Atlanta: SBL Press.
- Scurlock, J. and Andersen, B. R. (eds. and trans.) 2005. *Diagnoses in Assyrian and Babylonian Medicine: Ancient Sources, Translations, and Modern Medical Analyses*. Chicago: University of Illinois Press.
- Seaford, R., Wilkins, J. and Wright, M. (eds.) 2017. *Selfhood and the Soul: Essays on Ancient Thought and Literature in Honour of Christopher Gill*. Oxford: Oxford University Press.
- Sebastian, A. 1999. *A Dictionary of the History of Medicine*. New York and London: Parthenon.

- Selye, H. 1936. 'A Syndrome produced by Diverse Nocuous Agents', *Nature* 138 (4 July 1936): 32.
1950. *The Physiology and Pathology of Exposure to Stress: A Treatise Based on the Concepts of the General-Adaptation Syndrome and the Diseases of Adaptation*. Montreal: ACTA Inc. Medical Publisher.
1974. *Stress without Distress: How to Achieve a Rewarding Life Style in Harmony with the Laws of Nature, by using Stress as a Positive Force for Personal Achievement and happiness*. New York: Lippincott.
- Semelaigne, A. 1869. *Études historique sur l'alienation mentale dans l'antiquité*. Paris: Libraire de la Faculté de Médecine de Paris.
- Shears, J. 2020. *The Hangover: A Literary and Cultural History*. Liverpool: Liverpool University Press.
- Silk, M. S. 1974. *Interaction in Poetic Imagery, with Special Reference to Early Greek Poetry*. Cambridge: Cambridge University Press.
2000. *Aristophanes and the Definition of Comedy*. Oxford: Oxford University Press.
2013. 'The Greek Dramatic Genres: Theoretical Perspectives', in Bakola, E., Prauscello, L. and Telò, M. (eds.), *Greek Comedy and the Discourse of Genres*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 13–39.
- Singer, P. N. 1992. 'Some Hippocratic Mind-Body Problems', in López Férez, J. A. (ed.), *Tratados Hipocráticos. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de Septiembre de 1990)*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, pp. 131–34.
- (ed.) 2013. *Galen: Psychological Writings: Avoiding Distress, Character Traits. The Diagnosis and Treatment of the Affections and Errors Peculiar to Each Person's Soul, The Capacities of the Soul Depend on the Mixtures of the Body*. Trans. with Introductions by Nutton V., Davies D. and Singer P. N. With the collaboration of Piero Tassinari. Cambridge: Cambridge University Press.
2017. 'The Essence of Rage', in Seaford, Wilkins and Wright (eds.), pp. 161–96.
2018. 'Galen's Pathological Soul: Diagnosis and Therapy in Ethical and Medical Texts and Contexts', in Thumiger, C. and Singer, P. N. (eds.). Leiden: Brill, pp. 381–420.
- 2020a. 'Classification, explanation and experience. Mental disorder in Graeco-Roman antiquity', in Steinert, U. (ed.), *Systems of Classification in Premodern Medical Cultures. Sickness, Health, and Local Epistemologies*. Abingdon: Routledge, pp. 279–306.
- 2020b. 'Is Graeco-Roman Medicine Holistic? Galen and Ancient Medical-Philosophical Debates', in Thumiger (ed.), pp. 154–83.
2022. *Time for the Ancients. Measurement, Theory, Experience*. Berlin: De Gruyter.
2023. *Galen: On Health*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Siraisi, N. G. 1987. *Avicenna in Renaissance Italy. The Canon and Medical Teaching in Italian Universities after 1500*. Princeton Legacy Library. Princeton: Princeton University Press.
1990. *Medieval and Early Renaissance Medicine: An Introduction to Knowledge and Practice*. Chicago: University of Chicago Press.

2000. 'Anatomizing the Past: Physicians and History in Renaissance Culture', *Renaissance Quarterly* 53.1: 1–30.
2004. 'Oratory and Rhetoric in Renaissance Medicine', *Journal of the History of Ideas* 65.2: 191–211.
2007. *History, Medicine, and the Traditions of Renaissance Learning*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Skinner, Henry A. 1949. *The Origin of Medical Terms*. Baltimore: Williams & Wilkins.
- Skoda, F. 1997. 'La léthargie dans les textes médicaux grecs', in Criscuolo, U. and Maisano, R. (eds.), *Synodia. Studia humanitatis Antonio Garzya septuagenario ab amicis atque discipulis dicata*. Naples: D'Auria, pp. 895–915.
- Snell, B. 1977. 'φρένες–φρόνησις', *Glotta* 55.1/2: 34–64.
- Solmsen, F. 1984. 'Φρήν, καρδία, ψυχή in Greek tragedy', in Gerber, D. E. (ed.), *Greek Poetry and Philosophy: Studies in Honour of Leonard Woodbury*. Chico: Scholars Press, pp. 265–74.
- Souques, A. A. C. 1936. *Étapes de la neurologie dans l'antiquité grecque (d'Homère à Galien)*. Paris: Masson.
1937. 'La douleur dans les livres hippocratiques. Diagnostics rétrospectifs', *Bulletin de la Société française d'histoire de la médecine et de ses filiales* 31: 209–44.
- Staden, H. von. 2000. 'Body, Soul, and Nerves: Epicurus, Herophilus, Erasistratus, the Stoics, and Galen', in Wright and Potter (eds.), pp. 79–116.
- Stedman, T. L. 1995. *Stedman's Medical Dictionary*. 27th ed. Baltimore: Williams & Wilkins.
- Stefanelli, R. 2006. 'Dalla "temperatura" al "temperamento": per l'etimologia di φρήν, φρονέω, θυμός', in Cuzzolin, P. and Napoli, M. (eds.), *Fonologia e tipologia lessicale nella storia della lingua greca. Atti del VI Incontro Internazionale di Linguistica Greca, Bergamo, settembre 2005*. Milan: Angeli, pp. 277–98.
2010. *La temperatura dell'anima: parole omeriche per l'interiorità*. Padua: Unipress.
- Steinert, U. (ed.) 2020. *Systems of Classification in Premodern Medical Cultures: Sickness, Health, and Local Epistemologies. Medicine and the Body in Antiquity*. London and New York: Routledge.
- Stok, F. 1980. 'Concetto e trattamento dell'Insania in A. Cornelio Celso', *Studi di Filologia e Letteratura* 4: 9–42.
1996. 'Follia e malattie mentali nella medicina dell'età romana', in Haase (ed.), pp. 2282–410.
1999. 'Struttura e modelli dei trattati di Celio Aureliano', in Mudry, Bianchi and Castaldo (eds.), pp. 1–26.
- Stol, M. 2000. 'Psychosomatic Suffering in Ancient Mesopotamia', in Abusch, T. and van der Toorn, K. (eds.), *Mesopotamian Magic: Textual, Historical, and Interpretative Perspectives*. Groningen: Styx, pp. 57–68.

- Stracevic, V. and Lipsitt, D. R. (eds.) 2001. *Hypochondriasis: Modern Perspectives on an Ancient Malady*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Strohmeier, G. 2019. 'Avicenna between Galen and Aristotle', in Bouras-Vallianatos and Zipster (eds.), pp. 215–26.
- Stuart, K. 2009. 'Melancholy Murders: Suicide by Proxy and the Insanity Defense', in Plummer, M. E. and Barnes, R. B. (eds.), *Ideas and Cultural Margins in Early Modern Germany. Essays in Honor of H. C. Erik Midelfort*. London: Ashgate, 63–77.
- Sullivan, S. D. 1977a. 'Noos precedes Phren in Greek Lyric Poetry', *L'Antiquité Classique* 46.1: 41–51.
- 1977b. 'Daimon parallels the Holy Phren in Empedocles', *Phronesis* 22.3: 175–90.
1978. 'The phren of the noos in Xenophanes' God', *Symbolae Osloenses* 53.1: 25–39.
1979. 'A Person's Relation to φρήν in Homer, Hesiod, and the Greek Lyric Poets', *Glotta* 57.3/4: 159–73.
1982. 'A Strand of Thought in Pindar, *Olympians* 7', *Transactions of the American Philological Association* 112: 215–23.
1983. 'Love influences Phrenes in Greek Lyric Poetry', *Symbolae Osloenses* 58.1: 15–22.
1985. 'The Nature of Phren in Empedocles', in Capasso, M., de Martino, F. and Rosati, P. (eds.), *Studi di filosofia preplatonica*. Naples: Bibliopolis, pp. 119–36.
1987. 'πραπίδες in Homer', *Glotta* 65.3/4: 182–93.
- 1988a. 'An Analysis of φρένες in the Greek Lyric Poets (excluding Pindar and Bacchylides)', *Glotta* 66.1/2: 26–62.
- 1988b. *Psychological Activity in Homer: A Study of Phren*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- 1989a. 'Phrenes in Hesiod', *Revue belge de Philologie et d'Histoire = Belgisch Tijdschrift voor filologie en Geschiedenis* 67.1: 5–17.
- 1989b. 'A Study of φρένες in Pindar and Bacchylides', *Glotta* 67.3/4: 148–89.
1994. 'The Mind and the Heart of Zeus in Homer and the Homeric Hymns', *Archiv für Begriffsgeschichte* 37: 101–26.
- 1995a. 'The Mind and the Heart of Zeus in the Poetry of Hesiod', *Archiv für Begriffsgeschichte* 38: 34–47.
- 1995b. *Psychological and Ethical Ideas: What Early Greeks Say*. Leiden and Boston: Brill.
- 1997a. *Aeschylus' Use of Psychological Terminology: Traditional and New*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- 1997b. "'Dark" Mind and Heart in Aeschylus', *Revue belge de Philologie et d'Histoire = Belgisch Tijdschrift voor filologie en Geschiedenis* 75.1: 59–67.
1999. *Sophocles' Use of Psychological Terminology: Old and New*. Ottawa: Carleton University Press.
- 2000a. *Euripides' Use of Psychological Terminology*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- 2000b. 'Euripides' *Hippolytus*: A Study of Psychological Terminology (Part 1)', *Studi italiani di filologia classica*, 3rd series, 18.1: 15–52.

- 2000c. 'Euripides' *Hippolytus*: A Study of Psychological Terminology (Part 2)', *Studi italiani di filologia classica*, 3rd series, 18.2: 149–95.
2001. 'Phren and Planning: Pindar, *Nemean* 1.27', *Prometheus* 27: 211–16.
2002. 'References to "mind" in Pindar, *Pythian* 5', *Athenaeum* 90.2: 548–53.
- Sutton, T. 1813. *Tracts on Delirium Tremens, on Peritonitis, and on Some Other Inflammatory Affections, and on the Gout*. London: James Moyes for Thomas Underwood.
- Sym, J. 1637/1963. *Lifes preservative against self-killing. Or, An useful treatise concerning life and self-murder shewing the kindes, and meanes of them both: the excellency and preservation of the former: the evill, and prevention of the latter. Containing the resolution of manifold cases, and questions concerning that subject; with plentiful variety of necessary and usefull observations, and practical directions, needfull for all Christians*, in Hunter and Macalpine (eds.), pp. 113–15.
- Szantyr, A. 1970. 'Frenosus', *Vigiliae Christianae* 24: 45–48.
- Tamiani, G. 1994. 'The Generalities of the Averroes's Medicine', *Medicina nei secoli* 6.2: 407–23.
- Tecusan, M. 2004. 'Introduction', in Tecusan, M. (ed.), *The Fragments of the Methodists. Methodism outside Soranus. Volume One: Text and Translation*. Studies in Ancient Medicine 24/1. Leiden and Boston: Brill, pp. 1–43.
- Temkin, O. 1973. *Galenism: Rise and Decline of a Medical Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Thalmann, W. G. 1986. 'Aeschylus' Physiology of the Emotions', *American Journal of Philology* 107: 489–511.
- Thomson, W. A. R. 1981. *Black's Medical Dictionary*. London: Adam & Charles Black.
- Thumiger, C. 2007. *Hidden Paths: Self and Characterization in Greek Tragedy: Euripides' Bacchae*. BICS Supplement 99. London: Institute of Classical Studies.
2013. 'The Early Greek Medical Vocabulary of Insanity', in Harris (ed.), pp. 61–95.
2015. 'Patient Function and Physician Function in the Epidemics Cases', in Petridou and Thumiger (eds.), pp. 107–37.
2016. 'The Tragic prosopeion and the Hippocratic facies: Face and Individuality in Classical Greece', *Maia: Rivista di Letteratura Classica* 3.3: 637–64.
2017. *A History of the Mind and Mental Health in Classical Greek Medical Thought*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2018a. 'Stomachikon, Hydrophobia and Other Eating Disturbances: Volition and Taste in Late-Antique Medical Discussions', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 245–68.
- 2018b. "'A Most Acute, Disgusting and Indecent Disease": Satyriasis and Sexual Disorders in Ancient Medicine', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 269–84.
- 2018c. 'The Hippocratic Patient', in Pormann (ed.), pp. 263–91.
- 2018d. 'The Professional Audiences of the Hippocratic *Epidemics*: Patient Cases, in Ancient Scientific Communication', in Bouras-Vallianatos, P.

- and Xenophontos, S. (eds.) *The Greek Medical Text and its Audience: Perception, Transmission, Reception*. London: Tauris, pp. 48–64.
2019. 'Asclepiades on *phrenitis* and the problem of consistency (Caelius Aurelianus, *Ac. Dis.* 1.1, 14–15)', in Perilli, L. and Stok, F. (eds.), *Asclepiades of Bithynia* (Special Issue). *Technai* 10: 23–43.
- 2020a. 'Therapy of the Word and Other Psychotherapeutic Approaches in Ancient Greek Medicine'. *Transcultural Psychiatry* 576: 741–52.
- 2020b. 'Introduction', in Thumiger (ed.), pp. 1–22.
- 2020c. 'Holisms, Parts, Wholes', in Thumiger (ed.), pp. 25–46.
- (ed.) 2020d. *Holism in Ancient Medicine and its Reception*. Studies in Ancient Medicine 53. Leiden and Boston: Brill.
- 2021a. 'Information and History of Psychiatry: The Case of the Disease *phrenitis*', in Meyns, C. (ed.), *Information and the History of Philosophy*. London: Routledge, pp. 59–76.
- 2021b. 'Animals', in Totelin (ed.), pp. 93–117.
- 2021c. 'The Ophthalmology of Lovesickness: Poetry, Philosophy, Medicine', in Kanellakis, D. (ed.) *Pathologies of Love in Classical Literature*. Berlin: De Gruyter, pp. 23–46.
- Thumiger, C. and Singer, P. N. 2018a. 'Introduction: Disease Classification and Mental Illness: Ancient and Modern Perspectives', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 1–32.
- (eds.) 2018b. *Mental Illness in Ancient Medicine: From Celsus to Paul of Aegina*. Leiden and Boston: Brill.
- Tieleman, T. 2003. *Chrysippus' On Affections*. Leiden and Boston: Brill.
- Totelin, L. (ed.) 2021. *A Cultural History of Medicine in Antiquity*. London: Bloomsbury.
- Trenery, C. and Horden, P. 2017. 'Madness in the Middle Ages', in Eghigian, G. (ed.), *The Routledge History of Madness and Mental Health*. London: Routledge, pp. 62–80.
- Trompeter, J. 2016. 'Die gespannte Seele: Tonos bei Galen', *Phronesis* 61.1: 82–109.
- Turner, W. J. and Vandeventer, P. T. (eds.) 2010. *The Treatment of Disabled Persons in Medieval Europe: Examining Disability in the Historical, Legal, Literary, Medical, and Religious Discourses*. Lewiston: Edwin Mellen.
- Ullmann, M. 1978. *Islamic Medicine*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
2002. *Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Urso, A. M. 1990. 'Destinazione e finalità nella *praefatio* delle *Passiones celeres* di Celio Aureliano', in Santini, C. and Scivoletto, N. (eds.), *Prefazioni, prologhi, proemi di opere tecnico-scientifiche latine*, vol. 3. Biblioteca del Giornale Italiano di Filologia. Rome: Herder, pp. 177–95.
1997. *Dall'autore al traduttore: studi sulle Passiones celeres e tardae di Celio Aureliano*. Messina: EDAS.
1998. 'Sopravvivenze e metonimie nel processo di denominazione greco di alcune patologie', in Debru, A. and Sabbah, G. (eds.), *Nommer la maladie. Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie: mémoires XVII*, Centre

- Jean-Palmerie de l'Université de Saint Étienne. Université de Saint Étienne, pp. 40–41.
2018. 'Mental Derangement in Methodist Nosography: What Caelius Aurelianus Had to Say', in Thumiger and Singer (eds.), pp. 285–314.
- Ustinova, Y. 2018. *Divine Mania: Alteration of Consciousness in Ancient Greece*. London and New York: Routledge.
- Uttal, W. R. 2001. *The New Phrenology: The Limits of Localizing Cognitive Processes in the Brain*. Cambridge, MA and London: MIT Press.
- Vagelpohl, U. (ed.) 2023. *Galenus In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentariorum I-VIII versio Arabica*. CMG v 3,1 – Supplementum Orientale. Berlin: De Gruyter.
- Vallance, J. 1990. *The Lost Theory of Asclepiades of Bithynia*. Oxford: Clarendon Press.
1993. 'The Medical System of Asclepiades of Bithynia', in Haase (ed.), pp. 693–728.
- Valverde, M. 1998. *Diseases of the Will: Alcohol and the Dilemmas of Freedom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- van der Eijk, P. 1995/2005. 'The Heart, the Brain, the Blood and the Pneuma: Hippocrates, Diocles and Aristotle on the Location of Cognitive Processes', in van der Eijk, P., *Medicine and Philosophy in Classical Antiquity: Doctors and Philosophers on Nature, Soul, Health and Disease*. Oxford: Oxford University Press, pp. 119–36 (originally published as 'Heart and Brains, Blood and Pneuma: Hippocrates, Aristotle and Diocles on the Localization of Cognitive Functions', *Gewina* 18.3 (1995): 8–23).
1998. 'Quelques remarques sur la méthode doxographique de Caelius Aurélien', in Deroux, C. (ed.), *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux: actes du Ve Colloque International 'Textes médicaux latins' (Bruxelles, 4–6 septembre 1995)*. Collection Latomus 242. Brussels: Société d'Études Latines de Bruxelles, pp. 342–53.
- 1999a. 'The *Anonymus Parisinus* and the doctrines of "the Ancients"', in van der Eijk, P. (ed.) *Ancient Histories of Medicine*. Leiden: Brill, pp. 295–331.
- 1999b. 'The Methodism of Caelius Aurelianus: Some Epistemological Issues', in Mudry, Bianchi and Castaldo (eds.), pp. 47–83.
- 2001 (ed.). *Diocles of Carystus: A Collection of the Fragments with Translations and Commentary. Volume Two, Commentary*. Leiden and Boston: Brill.
2005. *Medicine and Philosophy in Classical Antiquity: Doctors and Philosophers on Nature, Soul, Health and Disease*. Cambridge: Cambridge University Press.
2014. 'An Episode in the Historiography of Malaria in the Ancient World', in Michaelides, D. (ed.), *Medicine and Healing in the Ancient Mediterranean World*. Oxford: Oxbow, pp. 112–17.
2015. 'Melancholia and Hypochondria – Steps in the History of a Problematic Combination', in Cazes, H. and Morand, A.-F. (eds.), *Miroirs de la Mélancolie/Mirrors of Melancholy*. Paris: Herrmann, pp. 13–28.
- (forthcoming). *Aristotle, Aristotelianism and Ancient Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Van Gool, W. A., Ouderwortel, L. and Hertogh, C. M. P. M. 2017. 'Delirium, Dementia and "... I knew there was but One Way". Delirium Superimposed on Dementia: a Conceptual Approach', *Gerontology and Geriatric Research* 1.1: 11–12.
- Vergheese, A. 1985. 'The "Typhoid State" Revisited', *American Journal of Medicine* 79.3: 370–72.
- Vidal, F. 2009. 'Brainhood, Anthropological Figure of Modernity', *History of the Human Sciences* 22: 5–36.
- Vidal, F. and Ortega, F. 2017. *Being Brains: Making the Cerebral Subject*. New York: Fordham University Press.
- Wakeley, C. 1962. *The Faber Medical Dictionary*. London: Faber & Faber.
- Walshe, T. M. 2016. *Neurological Concepts in Ancient Greek Medicine*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Wasserman, J. A. and Hinote, B. P. 2011. 'Chronic Illness and Incalculable Risk: Scientific Uncertainty and Social Transformations in Medicine', *Social Theory and Health* 9: 41–58.
- Wear, A. 1995. 'Medicine in Early Modern Europe, 1500–1700', in Conrad, L. I. et al. (eds.), *The Western Medical Tradition 800 BC to AD 1800*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 215–361.
- Weber, G. (ed.) 1994. *Antonio Beniveni De abditis nonnullis ac mirandis morborum et sanationum causis*. Florence: Olschki.
2006. *Sensata veritas: l'affiorare dell'anatomia patologica, ancora innominata, in scritti di anatomisti del '500*. Florence: Olschki.
- Webster, T. B. L. 1957. 'Some Psychological Terms in Greek Tragedy', *Journal of Hellenic Studies* 77: 149–54.
- Wee, J. Z. 2020. 'A Systemic Etiology of Sicknesses from Ancient Iraq: Organ Systems and the Functional Holism of the Babylonian Body', in Thumiger (ed.) pp. 318–56.
- Wessel, S. 2009. 'The Reception of Greek Science in Gregory of Nyssa's *De hominis opificio*', *Vigiliae Christianae* 63: 24–46.
- Woets, R. 2017. 'Engaging with the Sacred Heart of Jesus in Catholic Ghana', *Material Religion* 13.2: 1–6.
- Wolfson, H. A. 1935. 'The Internal Senses in Latin, Arabic, and Hebrew Philosophic Texts', *Harvard Theological Review* 28.2: 69–133.
- Wolterbeek, M. 1985. 'Unibos: The Earliest Full-Length Fable (Text and Translation)', *Comitatus: A Journal of Medieval and Renaissance Studies* 16.1: 46–76.
- Woodbury, L. E. 1988. 'The Poetry of Tongue and of *phrên* in the *Frogs*', in Pucci (ed.), pp. 175–85.
- Wright, J. L. 2016. *Brain and Soul in Late Antiquity*. Diss. Princeton. <http://arks.princeton.edu/ark:/88435/dsp0105741v183>.
2017. 'Crazy Talk: The Dangerous Rhetoric of Mental Illness', *Eidolon*. <https://eidolon.pub/crazy-talk-7a2c9c575ebf>.
2018. 'Ventricular Localization in Late Antiquity: The Philosophical and Theological Roots of an Enduring Model of Brain Function', in Ambrosio and MacLehose (eds.), pp. 3–22.

2020. 'Preaching *Phrenitis*: Augustine's Medicalization of Religious Difference', *Journal of Early Christian Studies* 28.4: 525–53.
2022. *The Care of the Brain in Early Christianity*. Berkeley: University of California Press.
- Wright, J. P. and Potter, P. (eds.) 2000. *Psyche and Soma: Physicians and Metaphysicians on the Mind-Body Problem from Antiquity to Enlightenment*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Yoshikawa, N. K. 2009. 'Holy Medicine and Diseases of the Soul: Henry of Lancaster and Le Livre de Seyntz Medicines', *Medical History* 53.3: 397–414.
- Youatt, W. 1831. *The Horse; with a Treatise on Draught; and a Copious Index*. London: Baldwin & Cradock.
1833. 'Lecture XLVI. Apoplexy and Phrenitis in Horses, Cattle, Sheep, Dogs, and Swine', in *Lectures on Veterinary Medicine, delivered in the University of London, by Mr. Youatt. Supplement to Volumes of The Lancet for 1831–2*: 140–240.
- Young, R. M. 1970. *Mind, Brain, and Adaptation in the Nineteenth Century: Cerebral Localization and its Biological Context from Gall to Ferrier*. Oxford: Clarendon Press.
- Zuccotti, F. 1992. "*Furor haereticorum*": *studi sul trattamento giuridico della follia e sulla persecuzione della eterodossia religiosa nella legislazione del tardo impero romano*. Università degli Studi di Milano – Facoltà di Giurisprudenza – Pubblicazioni dell'Istituto di Diritto Romano 26. Milan: Dott. A. Giuffrè.

Reference Works

- Kretschmer, P. and Locker, E. 1977. *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Sprache: Mit Ergänzungen von Georg Kisser*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht.

Texts Used

While generally relying on standard editions of ancient texts, I routinely cite from the following editions (in alphabetical order by ancient work/author; fragments and miscellanea at the end):

Actius

- Olivieri, A. (ed.) 1950. *Aetii Amidani Libri medicinales V–VIII*. CMG VIII 2, Berlin: Akademie-Verlag.

Albumasaris

- Pingree, D. (ed.) 1968. *Albumasaris: De revolutionibus nativitatium*. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner.

[ps.-]Alexander of Aphrodisias

Kapetanaki, S., Sharples, R. W. (eds.) 2006. *Supplementa problematorum: A New Edition of the Greek Text with Introduction and Annotated Translation*. Berlin: De Gruyter.

Alexander of Aphrodisias

Hayduck, M. (ed.) 1891/1962. *Alexandri Aphrodisiensis in Aristotelis Metaphysica Commentaria*. Berlin: De Gruyter.

Alexander of Tralles

Puschmann, T. (ed.) 1879. Vienna: Wilhelm Braunmüller.

Alphita

García González, A. (ed.) 2005. *El Alphita. Estudio, edición crítica y comentario*. Valladolid: Universidad de Valladolid.

Anecdota Medica Graeca

Ermerins, F. Z. (ed.) 1840. *Anecdota Medica Graeca*. Leiden: Luchtmans (repr. 1963).

Anonymus Londinensis

Ricciardetto, A. (ed.) 2016. *L'Anonyme de Londres. Un papyrus médical grec du Ier siècle après J.-C.* Paris: Les Belles Lettres.

Manetti, D. (ed.) 2003. *Anonymus Londiniensis, De medicina*. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner.
(ed.) 2022. *Anonymus Londiniensis: De medicina*. Berlin: De Gruyter.

Anonymus Parisinus (AP)

Garofalo, I. (ed.) and Fuchs, B. (trans.) 1997. *Anonymi Medici. De Morbis Acutis et Chroniis*. Leiden: Brill.

Aretaeus

Hude, C. (ed.) 1958. *On the Causes and Indications of Acute Diseases (Morb.Ac.), De Causis et Signis Acutorum Morborum; On the Causes and Indications of Chronic Diseases (Morb. Chr.), De Causis et Signis Diuturnorum Morborum; On the Therapy of Acute Diseases (Th.Ac.), De Curatione Acutorum Morborum; On the Therapy of Chronic Diseases (Th.Chr.), De Curatione Diuturnorum Morborum*, CMG 11. Berlin: Akademie-Verlag.

Aristotle

Ross, W. D. (ed.) 1961. *De Anima (De An.)*. Oxford: Oxford University Press.

Louis, P. (ed.) 2002. *Historia Animalium (Hist. Anim.)*. *Histoire des Animaux*. 3 vols. Paris: Les Belles Lettres.

Louis, P. (ed.) 1993. *De Partibus Animalium (Part. Anim.)*. *Les Parties des Animaux*. Paris: Les Belles Lettres.

[ps.-] Aristotle

Mayhew, R. (ed. and trans.) 2011. *Problems*. Loeb Classical Library 316–17. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Avenzoar

Theisir Abyngoar: Morbos omnes, tam universales quam particulares, & eorum remedia continens, opus si quod aliud in curandis egroris accuratum, egregium, utillimum. Venice: Apud Octavianum Scotum .d. Amadei (1542).

Averrois

Colliget Averrois totam medicinam ingentibus voluminibus ab aliis traditam quadam brevitate et ordine sic ad amusim complectens ut iure ab omnibus liber iste medicorum stimulus cognominetur. Venice: Apud Octavianum Scotum .d. Amadei (1542).

Avicenna

Avicennae Liber Canonis Medicinae, Gerardus Cremonensis ex Arabico in Latinum translatus, cum Andreae Alpigi Bellunensis clarissimi castigationibus ex complurium codicum arabicorum. Venice: Andrea Alpago 1544.

Caelius Aurelianus

Bendz, G. (ed.) and Pape, I. (trans.) 2002. *Caelii Aureliani Celerum passionum libri III, Tardarum passionum libri V^o*. CML VI 1. Berlin: Akademie-Verlag (1st ed. 1990/1993).

Cassius Iatrosophista

Garzya A., Masullo R. (eds.) 2004. *I Problemi di Cassio Iatrosophista*. Naples: Accademia Pontaniana.

Aulus Cornelius Celsus

Marx, F. (ed.) 1915. *De medicina*. Leipzig and Berlin: Teubner.

Collectio Salernitana

de Renzi, S. (ed.) 1852–59. *Collectio Salernitana: ossia documenti inediti, e trattati di medicina appartenenti alla scuola medica Salernitana raccolti ed illustrati da G. E. T.* 4 vols. Naples: Tipografia del Filiale-Sebezio.

Diocles of Carystus

van der Eijk, P. (ed. and trans.) 2000–01. *Diocles of Carystus: A collection of the Fragments with Translation and Commentary*. 2 vols. Leiden: Brill.

Dioscorides

Wellmann, M. (ed.) 1863–1933/1906–14. *Pedanii Dioscuridis De materia medica libri quinque, Euphorista*. Berlin: Weidmann.

Erasistratus

Garofalo, I. (ed.) 1988. *Erasistrati fragmenta*. Pisa: Gardini.

Galen

I always cite Kühn's edition (*Claudii Galeni Opera Omnia*, Leipzig 1821–33) when available, which is in the majority of cases. In addition, when more recent editions of the individual texts in question are available, I use those and provide equivalent citations:

- Strohmaier, G. (ed. and trans.) (forthcoming). *Galenii in Hippocratis de Aere Aquis Locis Commentariorum Versionem Arabica (Comm. Hipp. Aer.)*. CMG V 10,2,2. Berlin: De Gruyter.
- Wenkebach, E. (ed.) 1934. *Galenii in Hippocratis Epidemiarum Librum I Commentaria III (Comm. Hipp. Epid. I)*. CMG v 10.1, pp. 1–151. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Mewaldt, J. (ed.) 1915. *De Comate secundum Hippocratem*. CMG v 9.2. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Pfaff, F. (ed. and trans.) 1934. *In Hippocratis Epidemiarum librum II commentaria (Arabic version) (Comm. Hipp. Epid. II)*. CMG v 10.1, pp. 155–410. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Wenkebach, E. (ed.) 1936. *Galenii in Hippocratis epidemiarum librum III commentaria III. (Comm. Hipp. Epid. III)*. CMG v 10.2.1, pp. 1–187. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Wenkebach, E. (ed.) 1956. CMG v 10.2.2. Trans. F. Pfaff. *In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentaria I–VI (Comm. Hipp. Epid. VI)*. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Vagelpohl, U. (ed.). 2023. *In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentariorum I–VIII versio Arabica*. CMG v 3.1. Supplementum Orientale. Berlin: De Gruyter.
- Mewaldt, J. (ed.) 1914. *Galenii in Hippocratis de Natura Hominis Commentaria tria (Comm. Hipp. Nat. Hom.)*. CMG v 9.1, pp. 3–88. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Helmreich, G. (ed.) 1914. *Galenii in Hippocratis de Victu Acutorum Commentaria IV (Comm. Hipp. Acut.)*. CMG v 9.1, pp. 117–366. Leipzig und Berlin: Akademie-Verlag.
- Heeg, J. (ed.) 1915. *Galenii in Hippocratis Prognosticum Commentaria III (Comm. Hipp. Progn.)*. CMG v 9.2, pp. 197–378. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Diels, H. (ed.) 1915. *Galenii in Hippocratis Prorrheticum I Commentaria III (Comm. Hipp. Prorrh. I)*. CMG v 9.2, pp. 3–178. Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag.
- Alexanderson, B. (ed.) 1967. *De Crisibus: Überlieferung und Text*. Göteborg: Studia Graeca et Latina Gothoburgensia 23.
- Nutton, V. and Bos, G. (ed. and trans.) 2012. *De Dubiis Motibus: On Problematic Movements*. Oxford: Oxford University Press.

- Walzer, R. (ed., trans.) (1944) *On Medical Experience*. Oxford: Oxford University Press.
- Rosa, P. (ed.) 2009. *Galenus. De motu musculorum*. Pisa: Bibliotheca di Galenos.
- De Lacy, P. (ed. and trans.) 1978–84. *De placitis Hippocratis et Platonis* (PHP). CMG v 4.1.2.3. Berlin: Akademie-Verlag.
- Bazou, A. (ed.) 1999. *Quod animi mores corporis temperamenta sequantur. Hoti tais tou somatos krasasin hai tes psyches dynameis hepontai. Galien, Que les facultés de l'âme suivent les tempéraments du corps*. Diss. Paris.
- Helmreich, G. (ed.) 1893. *De sectis* (Sect.). In *Claudii Galeni Pergameni Scripta minora*. Leipzig: Teubner.
- Gundert, B. (ed.) 2009. *Galenus De symptomatum differentiis*, CMG v 5.1. Berlin: Akademie-Verlag.
- Furley, D. J. and Wilkie, J. S. (ed. and trans.) 1984. *De usu respirationis* (De respir. Usu) *On Respiration and the Arteries*. Princeton: Princeton University Press.
- Perilli, L. (ed. and trans.) 2017. *Galenus Vocum Hippocratis Glossarium* (Voc. Hipp. Gloss.). CMG v 13.1. Berlin: De Gruyter.

[ps.-] Galen

- Petit, C. (ed.) 2009. *Galien: Tome III: Le Médecin. Introduction*. Paris: Les belles Lettres.

Herophilus

- Staden, H. von. 1989. *Herophilus: The Art of Medicine in Early Alexandria: Edition, Translation and Essays*. Cambridge: Cambridge University Press.

[Hippocrates]

I cite throughout Littre's edition (*Ceuvres complètes d'Hippocrate*. Paris 1839–61). In a number of cases, I offer equivalent citations from more recent editions of the individual texts in question:

- Jouanna, J. (ed. and trans.) 1996. *Airs-Eaux-Lieux* (Aer.). Paris: Les Belles Lettres.
- Potter, P. (ed. and trans.) 1988. *Affections* (Aff.). *Hippocrates VI*. Loeb Classical Library 472. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 1990. *Ancient Medicine* (Vet. Med.). *Hippocrate. De l'ancienne médecine*. Paris: Les Belles Lettres.
- Magdelaine, C. (ed.) 1994. *Aphorismi* (Aph.). Diss. Université de Paris-Sorbonne.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 1995. *Des vents, de l'Art* (Art.). Paris: Les Belles Lettres.
- Kühlewein, H. (ed.) 1902. *De Articulis* (Artic.). In *Hipp. Opera Omnia I*. Leipzig: Teubner, pp. 180–245.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 1995. *Des vents, de l'Art*. Paris: Les Belles Lettres.
- Potter, P. (ed. and trans.) 2010. *Coan Precognitions* (Coac.). *Hippocrates IX*. Loeb Classical Library 509. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.
- Preiser, G. (ed.) 1957. *Crises; Critical Days* (Judic.; Dieb. Judic.). *Die hippokratischen Schriften 'De iudicationibus' und 'De diebus iudicatoriis'*. Diss. phil. [masch.schr.] Kiel.

- Wittern, R. (ed. and trans.) 1974. *Diseases I (Morb. I). Die hippokratische Schrifte De Morbis I. Ausgabe, Übersetzung und Erläuterungen*. Hildesheim and New York: Olms.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 1983. *Diseases II (Morb. II). Hippocrate. Maladies II*. Paris: Les Belles Lettres.
- Potter, P. (ed. and trans.) 1980. *Diseases III (Morb. III). Hippocrates: Über die Krankheiten III*. CMG I 2. 3. Berlin: Akademie-Verlag.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1978. *Diseases IV (Morb. IV). De genitura semine, de natura pueri, de morbis iv*. Paris: Les Belles Lettres.
- Grensemann, H. (ed.) 1982. *Diseases of Women I, II; Barrenness (Mul. I, II; Steril.). Hippokratische Gynäkologie. Die gynäkologischen Texte des Autors C nach den pseudohippokratischen Schriften De muliebribus I, II und De sterilibus*. Wiesbaden: Steiner.
- Grensemann, H. (ed.) 1968. *On the Eight Months Child; On the Seven Months Child (sp.) (Oct.; Septim.). Hippocratis De octimestri partu; De septimestri partu (spurius)*, CMG I 2.1. Berlin: Akademie-Verlag.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 2016. *Epidémies I et III (Epid. I, III)*. Paris: Les Belles Lettres.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 2000. *Epidémies V et VII (Epid. V, VII)*. Paris: Les Belles Lettres.
- Manetti, D. and Roselli, A. (eds. and trans.) 1982. *Epidemics VI (Epid. VI). Ippocrate. Epidemie. Libro sesto*. Bibl. di Studi sup. 66. Florence.
- Smith, W. D. (ed. and trans.) 1994. *Epidemics II, IV (Epid. II, IV). Hippocrates VII*. Loeb Classical Library 477. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1978. *Fleshes (Carn.). Hippocrate: Tome XIII. Des chairs*. Paris: Les Belles Lettres.
- Giorgianni, F. (ed. and trans.) 2006. *On Generation (Gen.). Hippocrates on Embryology. Hippokrates, Über die Natur des Kindes (De genitura und De natura pueri)*. Serta Graeca Bd. 23. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- Lami, A. (ed. and trans.) 2007. *Girls (Virg.). 'Lo scritto ippocratico sui disturbi virginali'*. Galenos 1: 15–59.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1978. *Glands (Gland.). Des Lieux dans l'Homme. Du Système des glandes. Des Fistules. Des Hémorroïdes. De la vision. Des Chairs. De la Dentition*. Paris: Les Belles Lettres.
- Duminil, M.-P. (ed. and trans.) 1998. *Heart (Cord.) Hippocrate: Tome VIII. Coeur*. Paris: Les Belles Lettres.
- Heiberg, J. L. (ed.) 1927. *Hippocratis Iusiurandum*. CMG I 1. Leipzig and Berlin: Teubner.
- Overwien, O. (ed. and trans.) 2014. *Humours (Hum.). Hippocrates, De humoribus*. CMG I 3.1. Berlin: De Gruyter.
- Potter, P. (ed. and trans.) 1988. *Internal Affections (Int. Aff.). Hippocrates VI*. Loeb Classical Library 473. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 2002. *Nature of Man (Nat. Hom.). De Natura Hominis*. 2nd ed. CMG I 1.3. Berlin: Akademie-Verlag (1st ed. 1975).

- Bourbon, F. (ed. and trans.) 2008. *Nature de la femme (Nat. Mul.)*. Paris: Les Belles Lettres.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1978. *Places in Man (Loc. Hom.)*. *Des Lieux dans l'Homme. Du Système des glandes. Des Fistules. Des Hémorroïdes. De la vision. Des Chairs. De la Dentition*. Paris: Les Belles Lettres.
- Craik, E. M. (ed. and trans.) 1998. *Places in Man (Loc. Hom.)*. Oxford: Oxford University Press.
- Jouanna, J. (ed.) 2014. *Prognostikon (Prog.)*. Paris: Les Belles Lettres.
- Polack, H. (ed.) 1976. *Prorrhetikon I (Prorrh. I)*. *Textkritische Untersuchungen zu der Hippokratischen Schrift Prorrhetikos I*. Diss. Hamburg.
- Potter, P. (ed. and trans.) 1995. *Prorrhetikon II (Prorrh. II)*. *Hippocrates IX*. Loeb Classical Library 509. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1972. *Regime in Acute Diseases (Acut.)*. *Du Régime des maladies aiguës, Appendice. De l'aliment. De l'usage des liquids*. Paris: Les Belles Lettres.
- Joly, R. (ed. and trans.) 1972. *Regime in Acute Diseases, Appendix (Acut. Sp.)*. *Du Régime des maladies aiguës, Appendice. De l'aliment. De l'usage des liquides*. Paris: Les Belles Lettres.
- Joly, R. and Byl, S. (eds. and trans.) 1984. *Regimen I–IV (Vict.)*. *Hippocratis De Diaeta*. CMG I 2.4. Berlin: Akademie-Verlag.
- Jouanna, J. (ed. and trans.) 2003. *Sacred Disease (Morb. Sacr.)*. *La Maladie Sacrée*. Paris: Les Belles Lettres.
- Roscher, W. H. (ed.) 1913. *Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl in ihrer vierfachen (Hebd.)*. Paderborn: F. Schöningh (reprint New York 1967).
- Craik, E. M. (ed. and trans.) 2007. *On Sight (Vis.)*. *Two Hippocratic Treatises. On Sight and On Anatomy*. Leiden and Boston: Brill.
- Hanson, M. (ed. and trans.) 1999. *On Wounds on the Head (VC)*. CMG I 4.1. Berlin: Akademie-Verlag.

Jean de Saint-Amand

- Pagel, J. L. 1894. *Jean de Saint-Amand. Die Concordanciae des Johannes de Sancto Amando: nach einer Berliner und zwei Erfurter Handschriften zum ersten Male herausgegeben: nebst einem Nachtrage über die Concordanciae des Petrus de Sancto Floro*. Berlin: Georg Reimer.

Maimonides

- Bos, G. (ed.) 2004. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 1–5*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The medical works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
2007. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 6–9*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.

2011. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 10–15*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
2016. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 16–21*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo: Brigham Young University Press.
2017. *Maimonides: Medical Aphorism Treatises 22–25*. A parallel Arabic–English edition edited, translated, and annotated by Gerrit Bos. The Medical Works of Moses Maimonides. Provo, Brigham Young University Press.
- Giovanni Manardo/Iohannes Manardus (1528). *Epistolae medicinales: in quibus multa recentiorum errata, & antiquorum decreta reserantur*. Paris: Apud Christianum Vuechel.

Marcellinus

- Schöne, H. (ed.) 1907. ‘Markellinos’ Pulslehre. Ein griechisches Anekdoton’. In: *Festschrift zur 49. Versammlung deutscher Philologen Schulmänner*. Basel: Birkhäuser, pp. 448–72.

Marwān ibn Janāḥ

- Bos, G. et al. (eds.) 2020. *Marwān ibn Janāḥ. On the Nomenclature of Medicinal Drugs (Kitāb al-Talkhīṣ)*. Edition, translation, and commentary, with Special Reference to the Ibero-Romance Terminology. Islamic History and Civilization 170. Leiden and Boston: Brill.

Michael Psellus

- Duffy, J.M. (ed.) 1992. *Michaelis Pselli Philosophica Minora*. Leipzig: Teubner.

Oribasius

- Raeder, J. (ed.) 1926. *Oribasii Synopsis ad Eustathium, Libri ad Eunapium*. CMG VI 3. Leipzig and Berlin: Teubner.
- Raeder, J. (ed.) 1933. *Oribasii Collectionum Medicarum Reliquiae, libri XLIX–L, libri incerti, Eclogae Medicamentorum*. CMG VI 3. Leipzig and Berlin: Teubner.

Palladius

- Dietz, F. R. (ed.) 1834. *Commentarii in Hippocratis librum sextum de morbis popularibus*. In *Scholia in Hippocratem et Galenum*, vol. 2. Königsberg: Borntraeger (repr. 1966).

Polybius

- Büttner-Wobst, T. (ed.) 1882–1904. *Polybii Historiae*. 5 vols. Leipzig: Teubner.

Praxagoras

- Steckerl, F. (ed. and trans.) 1958. *The Fragments of Praxagoras of Cos and his School*. Leiden: Brill.

Paracelsus (Theophrastus Bombastus von Hohenheim)

Weeks, A. (ed. and trans.) 2008. *Essential Theoretical Writings*. Leiden: Brill.

Paul of Aegina

Heiberg, J. L. (ed.) 1921. *Paulus Aegineta, Libri I–IV*. CMG IX 1. Leipzig and Berlin: Teubner.

Posidonius

Edelstein, L. and Kidd, I. G. (eds.) 1989. *Posidonius I. The fragments*. Cambridge: Cambridge University Press.

Theiler, W. (ed.) 1982. *Poseidonios, die Fragmente*. Berlin: De Gruyter.

Rufus of Ephesus

Daremberg, C. and Rouelle, É. (eds.) 1879. *Œuvres de Rufus d'Ephèse: texte collationné sur les manuscrits, traduit pour la première fois en français, avec une introduction*. Paris: Imprimerie Nationale.

Simon of Genoa

Zipser, B. *et al.* (ed. and trans.) *Simon of Genoa's Clavis Sanationis* www.simonofgenoa.org/index.php?title=Simon_Online.

Soranus

Illberg, J. (ed.) 1927. *Sorani Gynaeciorum libri IV, De Signis Fracturarum, De Fasciis, Vita Hippocratis secundum Soranum*. CMG IV. Leipzig and Berlin: Teubner.

Stephanus of Byzantium

Duffy, J. M. (ed.) 1975. *Commentary on Hippocrates' Prognosticon*. PhD Diss. SUNY Buffalo.

The Syriac Book of Medicines

Budge, E. A. W. (trans.) 2009. London: Routledge (originally published as *The Syriac Book of Medicines: Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics in the Early Middle Ages, with Sections on Astrological and Native Medicine and Recipes*, by an Anonymous Physician, 1913).

Theophilus Protospatharius, Damascius and Stephanus Atheniensis

Dietz, F. R. (ed.) 1834. *Commentarii in Hippocratis aphorismos, Scholia in Hippocratem et Galenum*. Königsberg: Borntraeger (reprinted in 1966).

Themison

Moog F. E. (ed. and trans.) 2019. *Die Fragmente des Themison von Laodikeia*. Kassel: Kassel University Press.

Adespota and Miscellanea

- Arnim, H. F. A. von (ed.) 1905. *Stoicorum Veterum Fragmenta*, vol. 1. Leipzig: Teubner.
- Geerard, M. (ed.). 1974–2003. *Clavis Patrum Graecorum*. Brepols: Turnhout.
- Dekkers, E. (ed.). 1995. *Clavis Patrum Latinorum*. Brepols: Turnhout.
- Diels, H. und Kranz, W. 1961. *Die Fragmente der Vorsokratiker*. Berlin: Wiedemann.
- Herington, C. J. (ed.) 1972. *Scholias in Prometheus Vincitum (Scholia Vetera)/The Older Scholia to the Prometheus Bound*. Mnemosyne Supplement 19. Leiden: Brill.
- Ideler, J. L. (ed.) 1841. *Physici et Medici Graeci Minores*. Berlin: Reimer.
- Kassel, R. and Austin, C. (eds.) 1983–2001. *Poetae Comici Graeci*. Berlin: De Gruyter.
- Migne, J.-P. (ed.) 1857–66. *Patrologia Graeca*. Paris: Imprimerie Catholique.
- Migne, J.-P. (ed.) 1841–55; 1862–65. *Patrologia Latina*. Paris: Imprimerie Catholique.
- Tecusan, M. (ed.) 2003. *The Fragments of the Methodists, Volume One: Text and Translation*. Leiden: Brill.

TRANSLATIONS USED

Besides resorting to the competence of specific scholars, especially in the case of Arabic and Syriac texts – in which cases I acknowledge the translator in footnotes – I relied on the following translations, although with frequent adaptations and changes. I also used the Latin translations of Galen printed in Kühn's editions (for details, see Durling, R. J. 1961. 'A Chronological Census of Renaissance Editions and Translations of Galen', *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 24.3/4: 230–305).

All other translations are mine.

Aeschylus

- Smyth, H. W. (trans.) 1926. *Aeschylus, with an English translation*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Alexander of Tralles

- Puschmann, T. (trans.) 1878. Vienna: Wilhelm Braumüller.

Anonymus Parisinus (AP)

- Garofalo, I. (ed.) and Fuchs, B. (trans.) 1997. *Anonymi Medici. De Morbis Acutis et Chroniis*. Leiden: Brill.

Aretaeus

- Adams, F. (trans.) 1856. *The Extant Works of Aretaeus the Cappadocian*. London: Sydenham Society.

Aristotle

Lennox, J. G. (trans.) 2001. *On the Parts of Animals I–IV*. Oxford: Oxford University Press.

Beare J. I. (trans.), *On Sense and the Sensible*. 1931. In Ross, W. D. (ed.), *The Works of Aristotle translated into English*. Vol. 3. Oxford: Clarendon Press.

[Aristotle]

Mayhew, R. (trans.) 2011. *Problems*. 2 vols. Loeb Classical Library 316–17. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Arnau de Villanova

McVaugh, M. R., Salmón, F., Giralt, S. and Arrizabalaga, J. (eds. and trans.) forthcoming. *De Parte Operativa*. In AAVV. (ed. and trans.) *Arnaldi de Villanova. Opera Medica Omnia*. Vol. VIII. Barcelona: Edicions Universitat Barcelona.

Avicenna

Bakhtiar, L. (ed.) 2014. *The Canon of Medicine*. Volume 3: *Special Pathologies*. Avicenna. Trans. Peyman Adeli Sardo. Great Books of the Islamic World. Chicago: Kazi.

Caelius Aurelianus

Drabkin, I. E. (trans.) 1950. *On Acute Diseases and on Chronic Diseases*. Chicago: University of Chicago Press.

Cassius Iatrosophista

Garzya A., Masullo R. (eds. and trans.) 2004. *I Problemi di Cassio Iatrosophista*. Naples: Accademia Pontaniana.

Aulus Cornelius Celsus

Spencer, W. G. (trans.) 1938. *De Medicina*. 3 vols. Loeb Classical Library 294, 304, 336. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Diocles of Carystus

van der Eijk, P. (ed. and trans.) 2000–01. *Diocles of Carystus. A Collection of the Fragments with Translation and Commentary*. 2 vols. Leiden: Brill.

Hippocratic Texts

Jones, W. H. S. (trans.). 1923–31. *Hippocrates I–IV*. Loeb Classical Library 147–50. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Potter, P. (trans.). 1988–2012. *Hippocrates V–VI, VIII–XI*. Loeb Classical Library 472, 473, 482, 509, 520, 538. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Smith, Wesley D. (trans.) *Hippocrates VII*. Loeb Classical Library 477. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Early Greek Philosophy

Laks, A. and Most, G. W. (trans.) 2016. *Early Greek Philosophy*. Loeb Classical Library 524–32. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Galen

Salazar, C. (trans.) forthcoming. *A Commentary on the Prognosticon of Hippocrates (Comm. Hipp. Progn.)*

Siegel, R. E. 1973. *Galen on Psychology, Psychopathology and Function and Diseases of the Nervous System: An Analysis of his Doctrines, Observations, and Experiments*. Basel: Karger.

Siegel, R. E. (trans.) 1976. *Galen on the Affected Parts (Loc. Aff.) Translation from the Greek text with explanatory notes*. Basel and New York: Karger.

Walzer, R. (ed. and trans.) 1944. *On Medical Experience*. Oxford: Oxford University Press.

Johnston, I., Horsley, G. H. R. (trans.) 2011. *Method of Medicine (Meth. Med.)*. Loeb Classical Library 516. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

De Lacy, P. (ed. and trans.) 1978–84. *On the doctrines of Hippocrates and Plato (PHP)*. CMG v 4.1.2.3. Berlin: Akademie-Verlag.

Johnston, I. (trans.) 2006. *On Diseases and Symptoms (Symp. Caus.)*. Cambridge: Cambridge University Press.

May, M. T. (trans.) 1968. *On the Usefulness of the Parts of the Body (UP)*. Ithaca: Cornell University Press.

Furley, D. J., Wilkie, J. S. (eds. and trans.) 1984. *On Respiration and the Arteries (De respir. Usu.)*. Princeton: Princeton University Press.

Herodotus

Godley, A. D. (trans.) 1922. *The Persian Wars*, vol. III: Books 5–7. Loeb Classical Library 119. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Juvenal

Braund, S. M. (trans.) 2004. *Juvenal and Persius*. Loeb Classical Library 91. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Lucian

Fowler, H. W. and Fowler, F. G. (trans.) 1905. *Symposium*. In *The Works of Lucian of Samosata*, vol. 2. Oxford: Clarendon.

Fowler, H. W. and Fowler, F. G. (trans.) 1905. *The Way to Write History*. In *The Works of Lucian of Samosata*, vol. II. Oxford: Clarendon.

Nemesius

Sharples, R. W., van der Eijk, P. (trans.) 2008. *On the Nature of Man*. Liverpool: Liverpool University Press.

Paracelsus (Theophrastus Bombastus von Hohenheim)

Weeks, A. (trans.) 2008. *Essential Theoretical Writings*. Leiden: Brill.

Plato

Zeyl, D. J. (trans.) 2000. *Plato. Timaeus*. Indianapolis: Hackett.

Pliny

Rackham, H., Jones, W. H. S., Eichholz, D. E. (trans.) 1938–62. *Natural History*. Loeb Classical Library 330, 352, 353, 370, 371, 392, 393, 394, 418, 419. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Plutarch

AAVV. 1894. *Quaestiones Conviviales*. In *Plutarch's Morals. Translated from the Greek by several hands*. Cambridge: Press of John Wilson and son.

Sextus Amarcus

Pepin, R. E. (trans.) 2011. *Satires*. Dumbarton Oaks Medieval Library 9. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Sextus Empiricus

Bury, R. G. (trans.) 1933. *Outlines of Pyrrhonism*. Loeb Classical Library 273. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

Bury, R. G. (trans.) 1949. *Against Professors*. Loeb Classical Library 382. Cambridge, MA and London: Harvard University Press.

The Syriac Book of Medicines

The Syriac Book of Medicines. E. A. W. Budge (trans.) 2009. London: Routledge (originally published as *The Syriac Book of Medicines: Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics in the Early Middle Ages, with Sections on Astrological and Native Medicine and Recipes, by an Anonymous Physician*, 1913).

Talmud

Preuss, J. *Biblical and Talmudic Medicine*. Rosner, F. (trans.) 1911/1978. New York: Sanhedrin Press (originally published in 1911 as *Biblich-talmudische Medizin*. Berlin: Karger).

Vettius Valens

Riley, Mark T. (trans.) 2022. Vettius Valens. *The Anthology*. Amor Fati Publications.